

WAGNER

Översättning av original
Bruksanvisningen

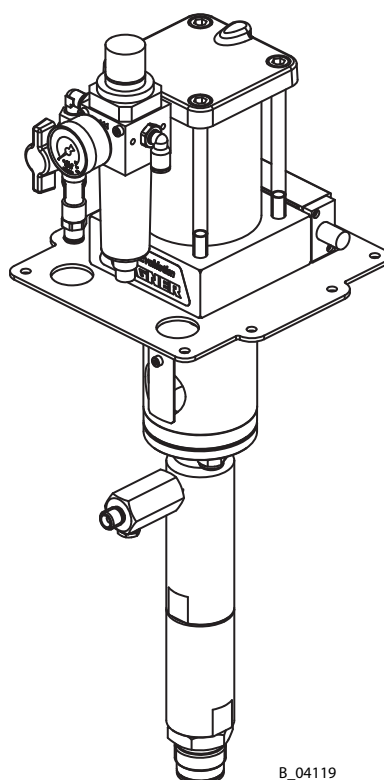
FineFinish

40-15

20-30

Utgåva 03/2013

Kolvpumpar
matningsvolym 15 cm^3 - 30 cm^3



CE Ex II 2G IIB cT3 X

B_04119

Innehållsförteckning

1	OM DENNA HANDLEDNING	5
1.1	Förord	5
1.2	Varningar, anmärkningar och symboler i denna bruksanvisning	5
1.3	Språk	6
1.4	Förkortningar i texten	6
2	AVSEDD ANVÄNDNING	7
2.1	Apparattyper	7
2.2	Typ av användning	7
2.3	Användning i explosionsfarligt område	7
2.4	Säkerhetstekniska parametrar	7
2.5	Bearbetningsbara arbetsmaterial	8
2.6	Rimligtvis förutsägbar felanvändning	8
2.7	Restrisker	9
3	MÄRKNING	10
3.1	Explosionsskyddsmärkning	10
3.2	Märkning X	10
4	ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR	11
4.1	Säkerhetsanvisningar för användaren	11
4.1.1	Elektrisk utrustning	11
4.1.2	Personalens kvalifikationer	11
4.1.3	En säker arbetsmiljö	11
4.2	Säkerhetsanvisningar för personalen	12
4.2.1	Säker användning av WAGNER-sprutor	12
4.2.2	Jordning av enheten	13
4.2.3	Materialslangar	13
4.2.4	Rengöring	14
4.2.5	Hantering av farliga vätskor, lacker och färger	14
4.2.6	Beröring av heta ytor	14
4.3	Användning i explosionsfarliga områden	15
4.3.1	Säkerhetsföreskrifter	15
4.3.2	Drift utan vätska	15
5	BESKRIVNING	16
5.1	Användningsområde	16
5.1.1	Ändamålsenlig användning	16
5.1.2	Bearbetningsbara arbetsmaterial	16
5.2	Ingående detaljer	17
5.3	Data	17
5.3.1	Material i de färgförande delarna	17
5.3.2	Tekniska data	18
5.3.3	Mått och anslutningar FineFinish 40-15	20
5.3.4	Mått och anslutningar FineFinish 20-30	21
5.3.5	Effektdiagram	22
5.4	Funktion	25
5.4.1	Pump	25
5.4.2	Tryckregleringsenhet	26
5.4.3	Säkerhets- och motortryckavlastningsventil	27
5.4.4	Returventil	27

Innehållsförteckning

6	MONTERING OCH IDRIFTTAGNING	28
6.1	Transport	28
6.2	Lagring	28
6.3	Montering av pumpen	29
6.4	Jordning	30
6.5	Idrifttagning	32
6.5.1	Säkerhetsanvisningar	32
6.5.2	Påfyllning av släppmedel	34
6.5.3	Grundspolning	35
7	DRIFT	36
7.1	Påfyllning av arbetsmaterial	36
7.2	Arbete	37
7.2.1	Spruta	37
7.2.2	Tryckavlastning/arbetsavbrott	38
7.2.3	Avstängning och rengöring	39
7.3	Långtidslagring	40
8	FELSÖKNING OCH ÅTGÄRDER	41
9	UNDERHÅLL	42
9.1	Högtrycksslangar	43
9.2	Urdrifttagning	43
10	TILLBEHÖR	44
11	RESERVDELAR	47
11.1	Hur beställs reservdelar?	47
11.2	Översikt över komponentgrupperna	48
11.2.1	Komponentgrupper FineFinish 40-15	48
11.2.2	Komponentgrupper FineFinish 20-30	49
11.3	Luftmotor	50
11.3.1	Omkopplingsventil	53
11.4	Färgsteg	54
11.4.1	Färgsteg 15	54
11.4.2	Färgsteg 30	56
11.5	Luftreglerset	58
11.6	Luftreglerset till AirCoat luft	59
11.7	Vagn 4"	60
11.8	Vagn 4 hjul	61
12	3+2 ÅRS GARANTI PROFESSIONAL FINISHING	62
12.1	Garantiomfattning	62
12.2	Garantitid och registrering	62
12.3	Hantering	62
12.4	Exkludering från garantin	63
12.5	Kompletterande bestämmelser	63
12.6	Försäkran om överensstämmelse med CE-direktiv	65
12.7	Anmärkningar till tyska regleringar och riktlinjer	65

1 OM DENNA HANDLEDNING

1.1 FÖRORD

Bruksanvisningen innehåller informationer om en säker drift, underhåll, rengöring och reparation av utrustningen.

Bruksanvisningen hör till apparaten och skall finnas tillgänglig för operatörs- och servicepersonalen.

Operatörs- och servicepersonalen skall instrueras i enlighet med säkerhetsanvisningarna. Utrustningen får endast användas i enlighet med denna bruksanvisning.

Risk för olyckor om utrustningen används utan att uppgifterna i denna bruksanvisning beaktas.

1.2 VARNINGAR, ANMÄRKNINGAR OCH SYMBOLER I DENNA BRUKSANVISNING

Varningar i denna instruktionsbok gäller för särskilda risker för användaren och anläggningen och anger åtgärder för undvikande av risken. Varningar finns i följande steg:


Fara – omedelbart hotande fara.

Om detta inte beaktas leder det till döden eller till svåra kroppsskador.

	! FARA
	Här står den text, som varnar för faran! Här står möjliga följder om varningen inte beaktas. Signalordet visar på risknivån. → Här anges åtgärder för förhindrande risken och dess följder .


Varning – möjlig hotande fara.

Om varningen inte beaktas kan det leda till dödsfall eller svåra personskador.

	! VARNING
	Här står den text, som varnar för faran! Här står möjliga följder om varningen inte beaktas. Signalordet visar på risknivån. → Här anges åtgärder för förhindrande risken och dess följder .

Observera – Möjlig farlig situation.

Den som inte bryr sig om varningen riskerar lätta personskador.

	! OBSERVERA
	Här står den text, som varnar för faran! Här står möjliga följder om varningen inte beaktas. Signalordet visar på risknivån. → Här anges åtgärder för förhindrande risken och dess följder .

Obs! – eventuellt farlig situation.

Den som inte bryr sig om varningen riskerar materiella skador.

OBS!
Här står den text, som varnar för faran! Här står möjliga följder om varningen inte beaktas. Signalordet visar på risknivån. → Här anges åtgärder för förhindrande risken och dess följder .

Anmärkning - ger information om särskilda förhållanden och tillvägagångssättet.

1.3 SPRÅK

Denna bruksanvisning kan erhållas på följande språk:

Språk	Best.-nr.	Språk	Best.-nr.
Tyska	2310798	Engelska	2310799
Franska	2310800	Spanska	2310803
Italienska	2310802	Nederländska	2310801
Portugisiska	2310804	Svenska	2310806
Danska	2310805		

1.4 FÖRKORTNINGAR I TEXTEN

Stk	Antal
Pos	Position
K	Märkning i reservdelslistorna
Best.-nr.	Beställningsnummer
Nr.	Nummer
DH	Dubbelslag
SSt	Rostfritt stål
2K	Två komponenter

2 AVSEDD ANVÄNDNING

2.1 APPARATTYPER

Pneumatisk pump och dess spraypack:

FineFinish	
40-15	20-30

2.2 TYP AV ANVÄNDNING

Apparaten är lämplig för bearbetning av flytande material såsom färger och lacker, i enlighet med deras indelning i explosionsgrupp IIA och IIB.

2.3 ANVÄNDNING I EXPLOSIONSFARLIGT OMRÅDE



Den pneumatiska pumpen kan användas i ett explosionsfarligt område (zon 1).

2.4 SÄKERHETSTEKNISKA PARAMETRAR



WAGNER friskriver sig från ansvar för skador, som uppstått genom icke föreskriven användning.

- Använd endast utrustningen för bearbetning av material, som rekommenderats av WAGNER.
- Apparaten ska användas som en helhet.
- Skyddsanordningar får inte sättas ur funktion.
- Använd endast WAGNER originalreservdelar och -tillbehör.

Den pneumatiska pumpen får endast användas under följande förutsättningar:

- Operatörspersonalen skall vara utbildad i enlighet med denna bruksanvisning.
- De säkerhetsföreskrifter, som anges i denna bruksanvisning skall iakttas.
- Anvisningarna gällande driften, underhållet och reparationerna, som anges i denna bruksanvisning skall följas.
- De gällande lagstadgade bestämmelserna i användarlandet och föreskrifter för förebyggande av olyckor skall följas.

2.5 BEARBETNINGSBARA ARBETSMATERIAL

- Flytande material såsom färger och lacker.

OBS!

Nötande arbetsmaterial och pigment

Ökat slitage på materialförande delar.

- Använd den användningsrelaterade modellen (matad mängd/cykel, material, ventiler osv.) såsom anges i avsnitt 5.3.2.
- Kontrollera om de använda vätskorna och lösningsmedlen är kompatibla med pumpens konstruktionsmaterial, såsom anges i avsnitt 5.3.1.

2.6 RIMLIGTVIS FÖRUTSÄGBAR FELANVÄNDNING

Det är förbjudet att

- ytbehandla ej jordade arbetsstycken
- göra egenmäktiga ombyggnader och förändringar på den pneumatiska pumpen
- bearbeta pulverformade eller liknande ytbehandlingsmaterial
- använda bristfälliga komponenter, reservdelar och annat tillbehör än vad som anges i kapitel 10 i denna bruksanvisning

Följande listade felanvändningar kan leda till skador på hälsan och/eller till materiella skador:

- Användning av pulver som ytbehandlingsmaterial.
- Felinställda värden för matningen.

Wagners pneumatiska pumpar är inte avsedda för matning av livsmedel.

2.7 RESTRISKER

Restrisker är sådana risker som inte går att uteslutas även vid ändamålsenlig användning. I förekommande fall informerar varnings- och förbudsskyltar på de respektive farliga ställena om befintliga restrisker.

Restrisk	Källa	Följder	Specifika åtgärder	Livsfas
Hudkontakt med lacker och rengöringsmedel	Hantering av lacker och rengöringsmedel	Hudretningar, allergier	Använd skyddskläder Beakta säkerhetsfaktabladen	Drift, underhåll, demontering
Lack i luften utanför det definierade arbetsområdet	Lackera utanför det definierade arbetsområdet	Inandning av hälsovådliga ämnen	Beakta arbets- och driftsanvisningar	Drift, underhåll

3 MÄRKNING

3.1 EXPLOSIONSSKYDDSMÄRKNING

Apparaten är enligt EG-direktivet 94/9 (ATEX 95) lämplig för användning i explosionsfarliga områden.



II 2G IIB c T3 X

- CE: Europeiska gemenskapernas kommission
Ex: Symbol för explosionsskydd
II: Apparatgrupp II
2: Kategori 2 (Zon 1)
G: Ex-atmosfär gas
IIB: Explosionsgrupp
c: Konstruktiv säkerhet
T3: Temperaturklass: maximal yttemperatur < 200 °C; 392 °F.
X: Speciella anvisningar (se i kapitel 3.2)

3.2 MÄRKNING X

Maximal yttemperatur

Vid torrkörning av kolvpumpen kan den maximala yttemperaturen för den pneumatiska kolvpumpen uppnås.

- Kontrollera att kolvpumpen är tillräckligt fylld med arbets- resp. spolmedel.
- Kontrollera att släppmedelsbehållaren är tillräckligt fylld med släppmedel.

Ytbehandlingsmaterialets antändningstemperatur

- Kontrollera att ytbehandlingsmaterialets antändningstemperatur ligger över den maximala yttemperaturen.

Omgivningstemperatur

- Den tillåtna omgivningstemperaturen är +5 °C till +60 °C; +41 °F till 140 °F.

Spridningsstödjande material

- Använd bara svagt oxiderande gaser för materialspridningen, t.ex. luft.

4 ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

4.1 SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDAREN

- Förvara alltid bruksanvisningen lättillgängligt i närheten av anläggningen.
- Följ alltid lokala arbetsskyddsföreskrifter och bestämmelser för förhindrande av olycksfall.



4.1.1 ELEKTRISK UTRUSTNING

Elektriska apparater och elektrisk utrustning

- Följ lokala säkerhetsföreskrifter med avseende på driftsätt och miljöpåverkan.
- Får endast underhållas av behöriga elektriker eller dessas överinseende.
- Använd enheten enligt säkerhetsföreskrifterna för arbetsskydd och elektrotekniska regler.
- Låt genast reparera eventuella fel.
- Avbryt användningen om det utgår en risk från utrustningen.
- Koppla från spänningen innan du arbetar med spänningsförande delar. Informera personalen om planerade arbeten. Beakta elsäkerhetsbestämmelserna.

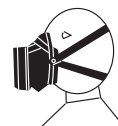


4.1.2 PERSONALENS KVALIFIKATIONER

- Säkerställ att utrustningen bara används, underhålls och repareras av utbildad personal.

4.1.3 EN SÄKER ARBETSMILJÖ

- Kontrollera att arbetsområdets golv är avledande enligt EN 61340-4-1 (resistansen får inte överstiga 100 MOhm).
- Kontrollera att alla personer som rör sig inom arbetsområdet har avledande skor. Fotbeklädnaden måste uppfylla EN 20344 Det uppmätta isolationsmotståndet får inte överskrida 100 MOhm. Det uppmätta isolationsmotståndet får inte överskrida 100 MOhm.
- Se till att personer bär avledande handskar vid sprutningen. Jordningen sker via sprutpistolens handtag.
- Om skyddsklädsel, inklusive handskar, används måste dessa uppfylla EN 1149-5 Det uppmätta isolationsmotståndet får inte överskrida 100 MOhm. Det uppmätta isolationsmotståndet får inte överskrida 100 MOhm.
- Kunden skall sätta upp bort sugningssystem för färgdimma.
- Säkerställ att följande beståndsdelar säkerställer en säker arbetsmiljö:
 - materialslangar/luftslangar avsedda för arbetstrycket.
 - personlig skyddsutrustning (andnings- och hudskydd).
- Kontrollera att inga antändningskällor, såsom öppen eld, gnistor, glödande trådar eller heta ytor finns i omgivningen. Rök inte.



4.2 SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR PERSONALEN

- Beakta alltid informationen i denna handledning, särskilt allmänna säkerhetsanvisningar och varningar.
- Lokala arbetsskyddsbestämmelser och bestämmelser för förhindrande av olycksfall måste alltid följas.



4.2.1 SÄKER ANVÄNDNING AV WAGNER-SPRUTOR

Sprutstrålen står under högt tryck och kan orsaka svåra skador.

Undvik att få in färg eller rengöringsmedel under huden:

- Rikta aldrig sprutpistolen mot personer.
- Stick aldrig in handen i sprutstrålen.
- Vidta följande åtgärder före arbeten på apparaten, vid raster och funktionsstörningar:
 - Bryt energi- och trycklufttillförseln.
 - Tryckavlasta sprutpistolen och enheten.
 - Säkra sprutpistolen mot hantering.
 - Vid funktionsstörning skall felet åtgärdas enligt kapitlet "Felsökning".
- Vätskesprutmunstyckena skall vid behov, dock minst var 12:e månad, kontrolleras av en sakkunnig (t.ex. en servicetekniker från Wagner) så att de är i ett arbetssäkert skick i enlighet med riktlinjen för vätskesprutmunstycken (ZH 1/406 och BGR 500 del 2 kapitel 2.36).
 - Om aggregatet inte används, kan kontrollen vänta tills nästa gång det tas i drift.
- Utför arbetsstegen i enlighet med kapitlet "Tryckavlastning/arbetsavbrott":
 - Om det ges en uppmaning till tryckavlastning.
 - Om sprutarbetena avbryts eller ställs in.
 - Innan apparaten rengörs, kontrolleras eller underhålls från utsidan.
 - Innan sprutmunstycket installeras eller rengörs.



Vid hudskador från färger eller lösningsmedel:

- Anteckna vilken färg eller vilket lösningsmedel som använts.
- Uppsök omedelbart läkare.
Undvik skaderisk på grund av returstötar:
- Se till att du står stadigt när du använder sprutpistolen.
- Håll sprutpistolen bara en kort stund i samma läge.

4.2.2 JORDNING AV ENHETEN

För att undvika en elektrostatisk uppladdning av enheten skall denna jordas.

Friktion, strömmande vätska och luft eller elektrostatiska ytbehandlingsmetoder leder till uppladdningar. Vid en urladdning kan gnistor eller flammor bildas.

- Säkerställ att enheten är jordad vid varje sprutning.
- Jorda de arbetsstycken som skall ytbehandlas.
- Säkerställ att alla personer inom arbetsområdet är jordade, t.ex. genom att bära elektriskt avledande skor.
- Vid sprutning skall avledande handskar användas. Jordningen sker via sprutpistolens handtag.



4.2.3 MATERIALSLANGAR

- Säkerställ att slangens material är kemiskt beständigt gentemot de material som sprutas.
- Säkerställ att slangens material är lämpligt för det tryck som uppstår i enheten.
- Säkerställ att följande information är tydligt läsbar på den högtrycksslang som används:
 - Tillverkare
 - Tillåtet arbetsövertryck
 - Tillverkningsdatum
- Säkerställ att slangar bara dras på lämpliga ställen. Dra framför allt inga slangar:
 - i trafikerade områden
 - vid vassa kanter
 - på rörliga delar
 - på heta ytor



→ Slangarna får absolut inte användas till att dra eller förflytta apparaten.

→ Hela högtrycksslangens elektriska resistans måste vara lägre än 1 MOhm.

Vissa vätskor har en hög expansionskoefficient. I vissa fall kan volymen öka, vilket leder till skador på rör, förskruvningar etc. och att det rinner ut vätska.

Om pumpen suger vätska ur en sluten behållare: säkerställ att luft eller en lämplig gas kan komma in i behållaren. På så sätt undviks ett undertryck. Undertrycket kan leda till att behållare imploderar (trycks sönder) och krossas. Behållaren läcker då och vätskan strömmar ut.

Trycket, som genereras av pumpen är flera gånger så stor som ingångslufttrycket.

4.2.4 RENGÖRING

- Gör enheten strömlös.
- Lossa tryckluftanslutningen.
- Tryckavlasta enheten.
- Säkerställ att rengöringsmedlets flampunkt ligger minst 5 K över omgivningstemperaturen.
- För rengöring får endast trasor eller penslar som är fuktade med lösningsmedel användas. Använd aldrig hårda föremål, och spruta aldrig rengöringsmedel med pistol.
- Icke brännbara rengöringsmedel skall i första hand användas.

I slutna behållare bildas en explosionsfarlig gas-luftblandning.

- Spruta aldrig i en sluten behållare vid rengöring av apparaten med lösningsmedel.
- För rengöringsvätskor får endast elektriskt ledande behållare användas.
- Behållarna måste vara jordade.



4.2.5 HANTERING AV FARLIGA VÄTSKOR, LACKER OCH FÄRGER

- Följ föreskrifterna från tillverkarna av de använda lackerna, lösningsmedlen och rengöringsmedlen vid beredning och användning av lacker och vid rengöring av utrustningen.
- Vidtag föreskrivna skyddsåtgärder. Bär framför allt skyddsglasögon, skyddskläder och skyddshandskar och använd vid behov hudskyddskräm.
- Använd andningsskyddsmask eller andningsskyddsapparat.
- Med tanke på både hälsan och miljöskyddet skall enheten användas i en sprutbox eller mot en sprutvägg med aktiv ventilation (utsugning).
- Bär lämpliga skyddskläder vid arbete med heta material.



4.2.6 BERÖRING AV HETA YTOR

- Bär alltid skyddshandskar vid beröring av heta ytor.
- När enheten används för ytbehandlingsmaterial med en temperatur på > 43 °C; 109 °F:
- skall den förses med en etikett "Varning - het yta".



Best.-nr.

9998910 Etikett med information

9998911 Skyddsetikett

Anmärkning: De båda etiketterna skall beställas tillsammans.

4.3 ANVÄNDNING I EXPLOSIONSFARLIGA OMRÅDEN

Den pneumatiska pumpen får användas i explosionsfarliga områden. Följande säkerhetsföreskrifter skall beaktas och iakttas.



4.3.1 SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Säker hantering av sprututrustning från WAGNER

Om enheten kommer i kontakt med metall kan gnistbildning uppstå.

I explosionsfarlig miljö:

- Slå inte eller stöt inte apparaten mot stål eller rostigt järn.
- Låt inte apparaten falla ner.
- Använd bara verktyg av tillåtet material.



Transportmaterialets antändningstemperatur

- Kontrollera att transportmaterialets antändningstemperatur ligger över den maximalt tillåtna yttemperaturen.

Spridningsstödjande material

- Använd bara svagt oxiderande gaser för materialspridningen, t.ex. luft.

Ytbesprutning elektrostatik

- Utsätt inte apparatdelarna för elektrostatik.



Rengöring

Risk för elektrostatisk laddning vid avlagringar på ytorna. Risk för flam- eller gnistbildning vid urladdning.

- Avlägsna avlagringar på ytorna, så att den elektriska ledningsförmågan bibehålls.
- Rengör endast apparaten med en fuktig duk.



4.3.2 DRIFT UTAN VÄTSKA

Undvik att den arbetande pumpen (utan vätska i sitt inre) suger luft. Luften, kombinerad med ånga från en brännbar vätska kan leda till explosionsrisk i inre områden.

Kontrollera med jämna mellanrum om pumpen arbetar regelbundet, framför allt med avseende på luft i transportvätskan, som kan förorsakas av skadade packningar.

- Undvik att driva pumpen med skadade packningar.
- Kontrollera att släppmedelsbehållaren är tillräckligt fylld med släppmedel.

5 BESKRIVNING

5.1 ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

5.1.1 ÄNDAMÅLSENLIG ANVÄNDNING

Den pneumatiska kolvpumpen är lämplig för transport och bearbetning (AirCoat-metoden) av flytande material i enlighet med avsnitt 5.1.2.

5.1.2 BEARBETNINGSBARA ARBETSMATERIAL

Applikation	FineFinish
	40-15 20-30
Vattenbaserat material	↗
Lösningsmedelsbaserat material	↗
Lågviskös (< 40 sekunder DIN Nr. 4)	↗
Medelviskös (40 till 60 sekunder DIN nr 4)	↗
Högviskös (> 60 sekunder DIN Nr. 4)	↘
UV-känsligt material	→
Skärkänsligt material	↘
Fuktighetskänsligt material	↘

Teckenförklaring

↗ rekommenderas

→ begränsat lämpligt

↘ mindre lämplig

OBS!

Nötande arbetsmaterial och pigment

Ökat slitage på materialförande delar.

→ Använd lämpliga apparatkombinationer (packningar, ventiler, etc.).

5.2 INGÅENDE DETALJER

Den pneumatiska kolvumpen består av:

- Materialpump
- Luftmotor
- Kopplingsdelar

Skiljemedel 250 ml

CE-överensstämmelse

Bruksanvisning Tyska

Bruksanvisning på användarens nationella språk

Beställningsnr.: 9992504

Se avsnitt 12

Beställningsnr.: 2310798

Se avsnitt 1

Den exakta leveransomfattningen framgår av följesedeln.

Tillbehör: se kapitel 10

5.3 DATA

5.3.1 MATERIAL I DE FÄRGFÖRANDE DELARNA

Pumphus	Rostfritt stål
Kolv	Rostfritt stål
Ventilkulor	Rostfritt stål
Ventilsäten	Rostfritt stål
Statiska tätningar	PTFE
Packningar	PE / T



PE = Polyetylen UHMW

T = PTFE

5.3.2 TEKNISKA DATA

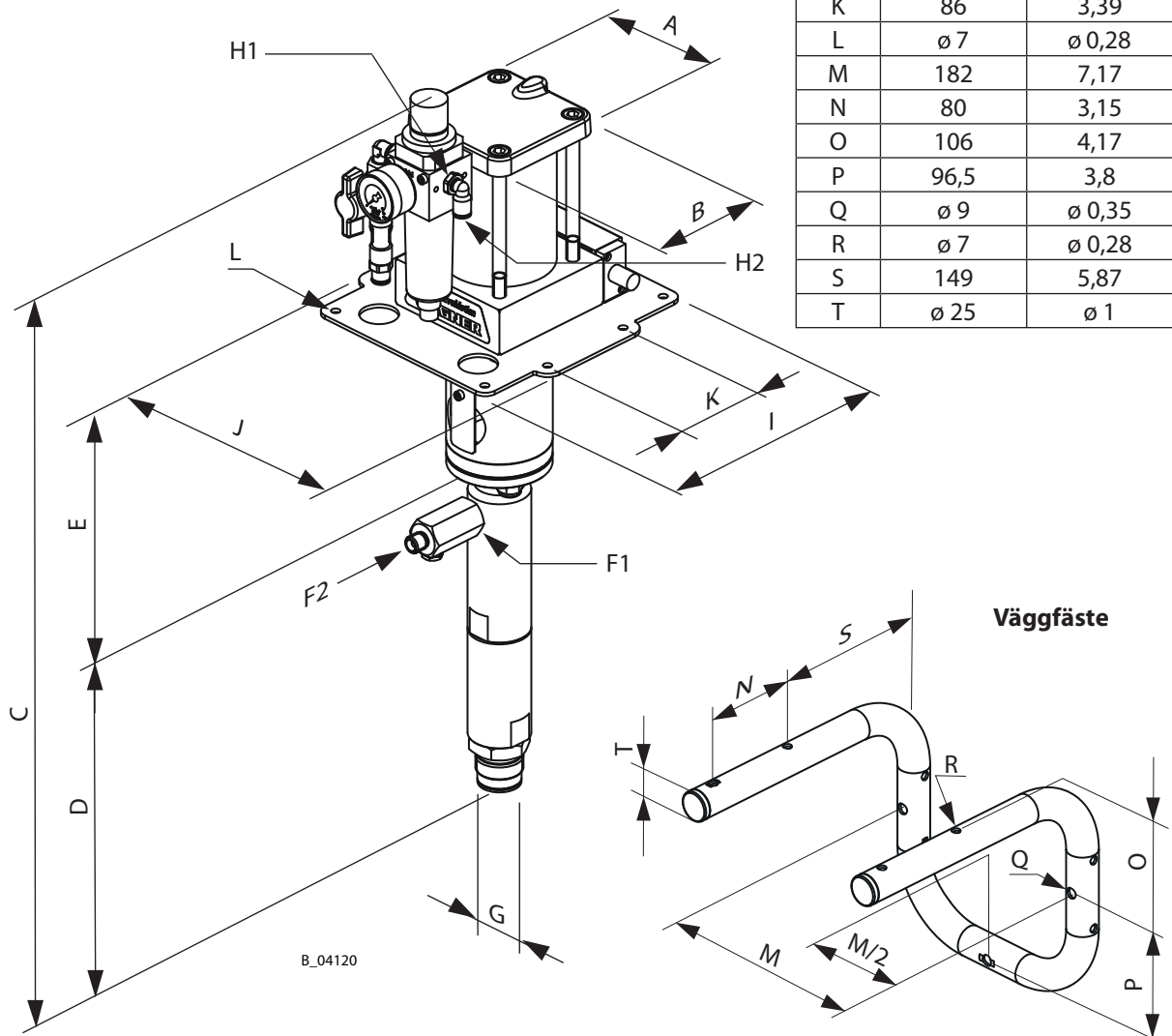
Beskrivning	Enheter	FineFinish 40-15	FineFinish 20-30
Transmissionsförhållande		40:1	20:1
Volymström per dubbelslag (DH)	cm ³ ; cc	15	30
Maximalt driftsövertryck	MPa bar psi	25,0 250 3626	16,0 160 2320
Maximalt möjliga antal slag vid drift	DH/min	60	60
Minimalt/maximalt luftingångstryck	MPa bar psi	0,2-0,8 2-8 28-116	
Diameter luftingång (innergånga)	mm inch	8,0 0,31	
Minimal diameter tryckluftsmatning	mm inch	9,0 0,35	
Luftförbrukning vid 0,6 MPa; 6 bar; 87 psi per dubbelslag	nl scf	3,9 0,14	
Diameter luftmotorkolv	mm inch	80 3,15	
Slag luftmotorkolv	mm inch	60 2,4	
Ljudtrycksnivå vid max. tillåtet lufttryck*	dB(A)	72	
Ljudtrycksnivå vid 0,6 MPa; 6 bar; 87 psi lufttryck*	dB(A)	69	
Ljudtrycksnivå vid 0,4 MPa; 4 bar; 58 psi lufttryck*	dB(A)	65	
Materialingång (yttergängning)	mm	M36x2	
Materialutgång (yttergängning)	inch	NPS 1/4"	
Vikt	kg lb	9 19,8	11 24,7
Material pH-värde	pH	3,5 ÷ 9	
Maximalt materialtryck pumpingång	MPa bar psi	2 20 90	
Materialtemperatur	°C °F	+5 ÷ +80 +41 ÷ +176	
Omgivningstemperatur	°C °F	+5 ÷ +60 +41 ÷ +140	
Tillåten vinklad position vid drift	<) °	± 10	

* Uppmätt A-vägd ljudtrycksnivå på 1 m avstånd, Lpa 1 m enligt DIN EN 14462: 2005.

	 VARNING
	<p>Oljehaltig frånluft! Risk för förgiftning genom inandning. Omkopplingsproblem med luftmotorn.</p> <p>→ Tryckluften måste vara olje- och vattenfri (kvalitetsstandard 5.5.4 enligt ISO 8573.1) 5.5.4 = 40 µm / +7 / 5 mg/m³.</p>

5.3.3 MÅTT OCH ANSLUTNINGAR FINEFINISH 40-15

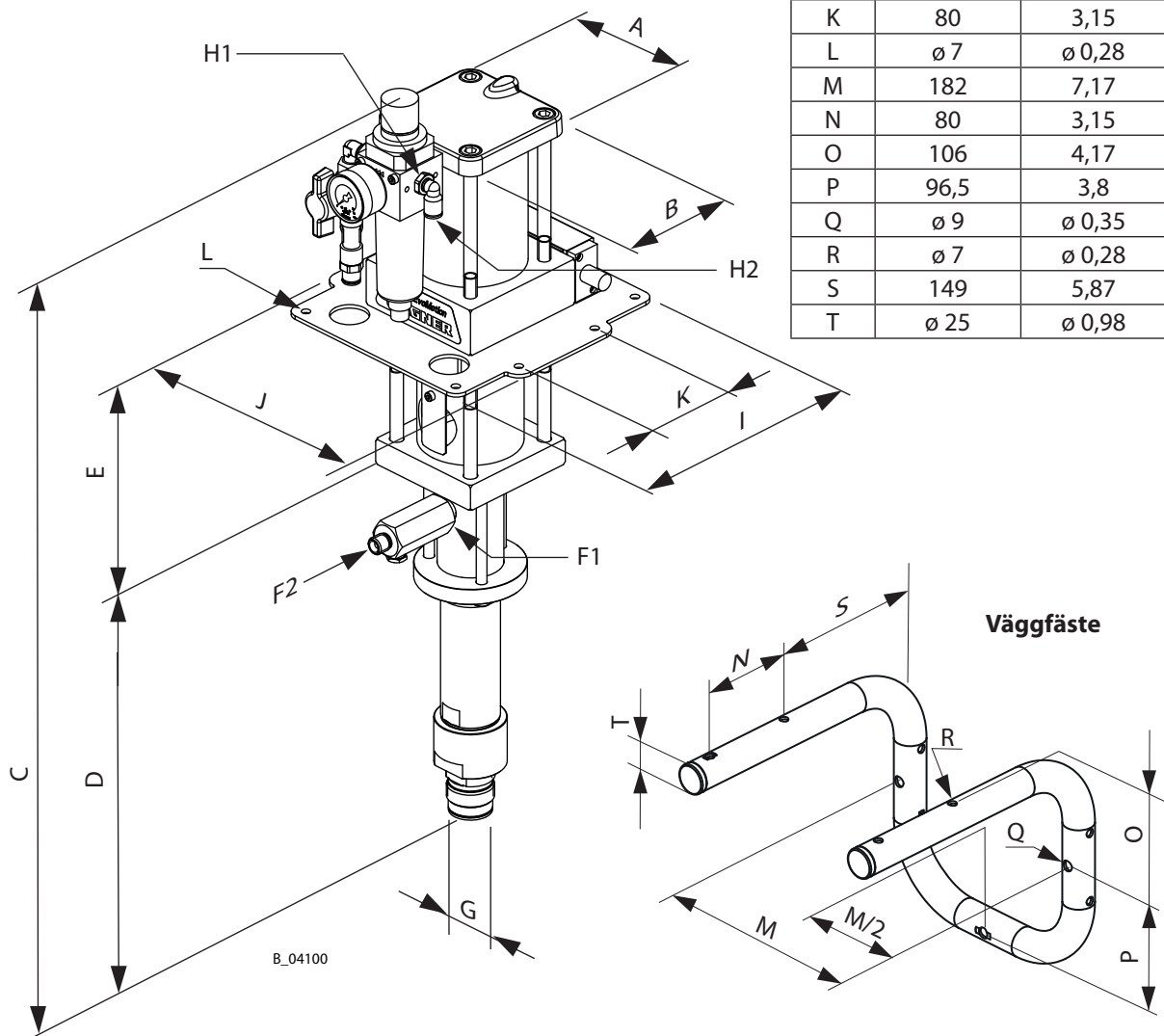
FineFinish 40-15		
	mm	inch
A	104	4,09
B	108,5	4,27
C	621	24,45
D	276,5	10,89
E	134	5,28
F1	G 1/4"	
F2	NPS 1/4"	
G	M36x2	
H1	G 1/4"	
H2	∅ 8	∅ 0,31
I	210	8,27
J	207	8,15
K	86	3,39
L	∅ 7	∅ 0,28
M	182	7,17
N	80	3,15
O	106	4,17
P	96,5	3,8
Q	∅ 9	∅ 0,35
R	∅ 7	∅ 0,28
S	149	5,87
T	∅ 25	∅ 1



B_04120

5.3.4 MÅTT OCH ANSLUTNINGAR FINEFINISH 20-30

FineFinish 20-30		
	mm	inch
A	104	4,09
B	108,5	4,27
C	643	25,3
D	201	7,91
E	134,5	5,3
F1	G 3/8"	
F2	NPS 1/4"	
G	M36x2	
H1	G 1/4"	
H2	ø 8	ø 0,31
I	210	8,27
J	207	8,15
K	80	3,15
L	ø 7	ø 0,28
M	182	7,17
N	80	3,15
O	106	4,17
P	96,5	3,8
Q	ø 9	ø 0,35
R	ø 7	ø 0,28
S	149	5,87
T	ø 25	ø 0,98



5.3.5 EFFEKTDIAGRAM

Exempel

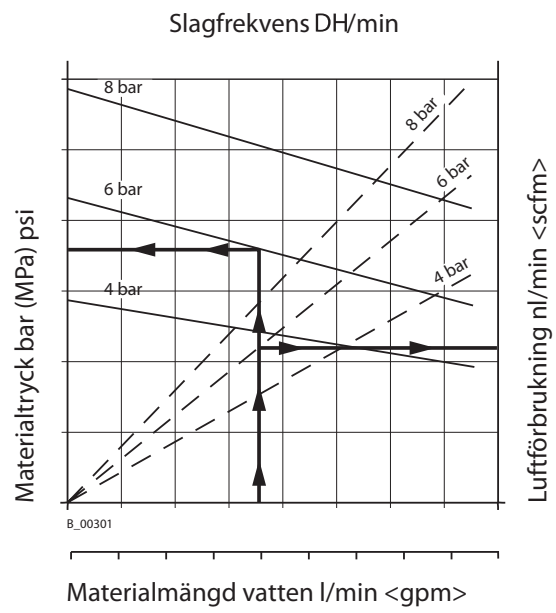
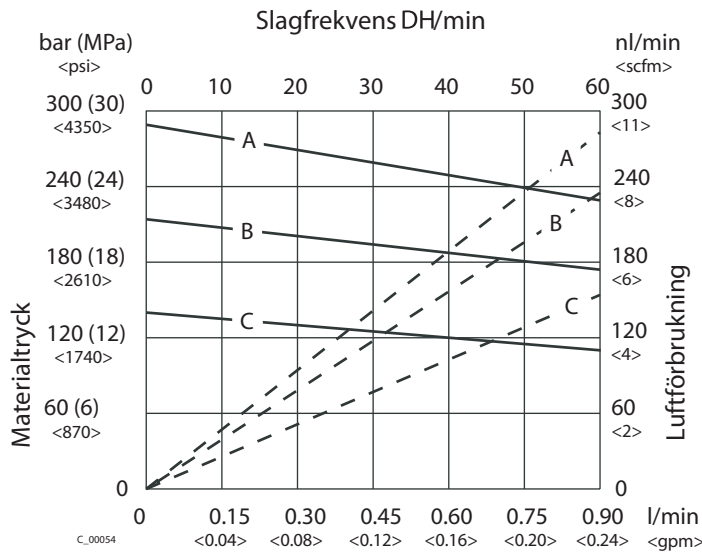




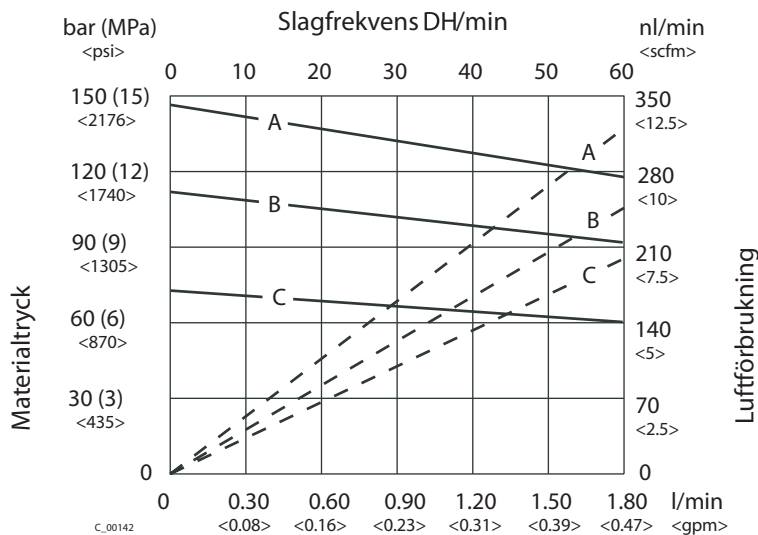
Diagram FineFinish 40-15



Sprutmaterialflöde - Vatten

- A = 8 bar; 0,8 MPa; 116 psi lufttryck
- B = 6 bar; 0,6 MPa; 87 psi lufttryck
- C = 4 bar; 0,4 MPa; 58 psi lufttryck

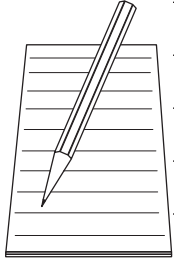
Diagram FineFinish 20-30



Sprutmaterialflöde - Vatten

- A = 8 bar; 0,8 MPa; 116 psi lufttryck
- B = 6 bar; 0,6 MPa; 87 psi lufttryck
- C = 4 bar; 0,4 MPa; 58 psi lufttryck

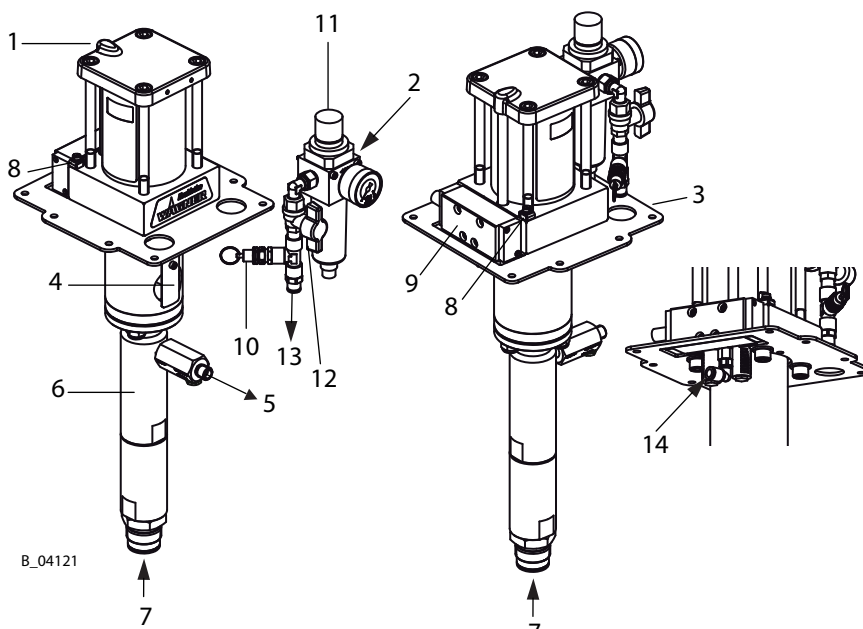
BRUKSANVISNING



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right of the page and extending down to the bottom left, providing a space for the user to write notes or instructions.

5.4 FUNKTION**5.4.1 PUMP**

- 1 Luftmotor
- 2 Luftingång
- 3 Monteringsfläns
- 4 Skiljemedelsbehållare
- 5 Materialutgång
- 6 Materialpump
- 7 Materialingång
- 8 Jordanslutning
- 9 Omkopplingsventil
- 10 Säkerhetsventil (avluftning luftmotor)
- 11 Lufttrycksreglering
- 12 Kulkran
- 13 Luftutgång till omkopplingsventilen
- 14 Luftutgång till omkopplingsventilen

**Funktionen**

Kolvumpen drivs med tryckluft (11). Tryckluften förflyttar luftkolvarna i luftmotorn (1) och den därmed anslutna pumpkolven i färgsteget (6) uppåt och neråt. I slutet på varje slag leds tryckluften bort av en omkopplingsventil (9).

Arbetsmaterialet sugs in under uppåtslaget och matas kontinuerligt i båda slagriktningarna till materialutgången (5).

Luftmotor

Luftmotorn (1) med sin pneumatiska omkoppling (9) är inte i behov av pneumatikolja.

Tryckluften förs till motorn via tryckluftsregleringen (11) och kulkranen (12).

Luftmotorn ska utrustas med en säkerhetsventil (10) i enlighet med avsnitt 5.4.3. Säkerhetsventilen (10) är fabriksinställd och förseglad. Vid tryckvärden som överskrider tillåtet drifttryck öppnas den fjäderbelastade ventilen automatiskt och släpper ut övertrycket.

	VARNING
	<p>Övertryck! Risk för personskador om anläggningsdelar exploderar.</p> <p>→ Ändra aldrig inställningen av säkerhetsventilen.</p>

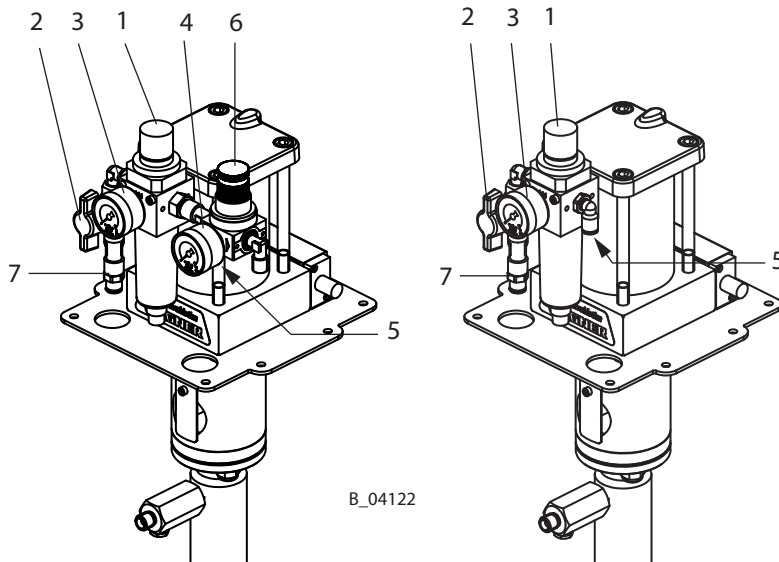
Materialpump (6)

Materialpumpen är konstruerad som en kolvump med utbytbara kulventiler. Pumpkolven löper i två fixerade packningar som ställs in automatiskt med en tryckfjäder, så att en lång livslängd kan uppnås.

Mellan luftmotorn och färgsteget finns släppmedelsbägaren (4) för uppsamling av släppmedel.

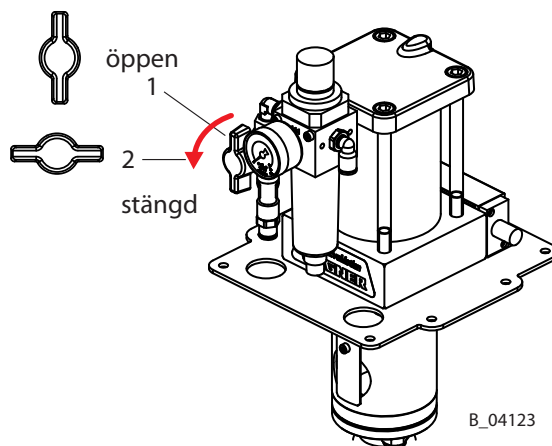
5.4.2 TRYCKREGLERINGSENHET

- 1 Tryckregulator
- 2 Kulkran
- 3 Manometer (luftingångstryck)
- 4 Manometer för AirCoat luft (tillval)
- 5 Tryckluftsingång
- 6 Trycksreglering AirCoat (tillval)
- 7 Säkerhets- och motortryckavlastningsventil.



Läge kulkran:

- 1 Öppen: Arbetsställning
- 2 Stängd: Luftmotorn kan fortfarande vara trycksatt.



5.4.3 SÄKERHETS- OCH MOTORTRYCKAVLASTNINGSVENTIL

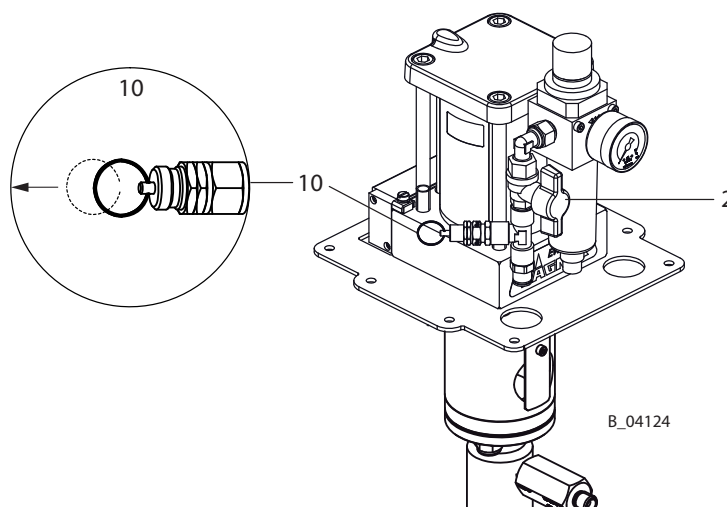
Säkerhetsventil



Säkerhetsventilen (10) har på fabrik ställts in så att den automatiskt öppnas vid tryck som överskrider tillåtet driftstryck, genom att den fjäderbelastade ventilen öppnas och avlastar övertrycket.

Ventilen används förutom för tryckbegränsning även för tryckavlastning av luftmotorn.

Tryckavlastning av luftmotor:

- 1 Stäng kulkranen (2).
- 2 Dra ringen bakåt på säkerhetsventilen (10) och håll kvar den tills trycket har utjämnats i luftmotorn.



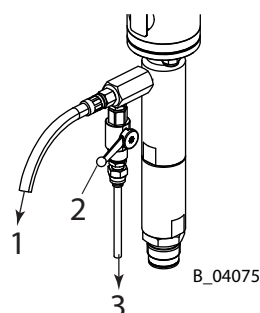
	 VARNING
	<p>Övertryck! Risk för personskador om anläggningsdelar exploderar.</p> <p>→ Ändra aldrig inställningen av säkerhetsventilen.</p>

5.4.4 RETURVENTIL

För att en fullständig tryckavlastning av pumpen ska kunna genomföras (se kapitel 7.2.2) krävs en returventil.

Returventiler (kulkranar), returrör och -slangar som passar till utrustningen finns i tillbehörslistan.

- 1 Materialutgång
- 2 Returventil
- 3 Materialretur



6 MONTERING OCH IDRIFTTAGNING

6.1 TRANSPORT



Pumpen kan förflyttas på en vagn eller förflyttas manuellt utan lyftdon.

6.2 LAGRING

Pumpen skall lagras i en sluten och torr miljö.

Rengör pumpen noga när en längre tids urdrifftagning är planerad.

Vid återupptagande av arbetet med pumpen skall de åtgärder som anges i följande avsnitt vidtas.

	 VARNING
	Risk för urladdning av elektrostatiskt laddade komponenter i lösningsmedelshaltig atmosfär! Explosionsrisk genom elektrostatiska gnistor. → Pumpen får endast rengöras med en fuktig duk.

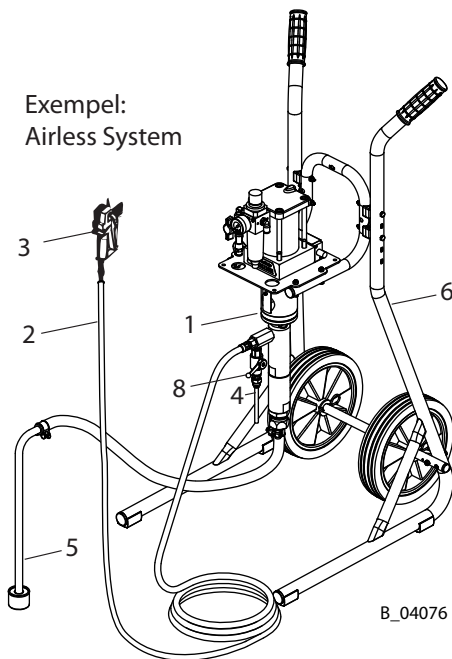
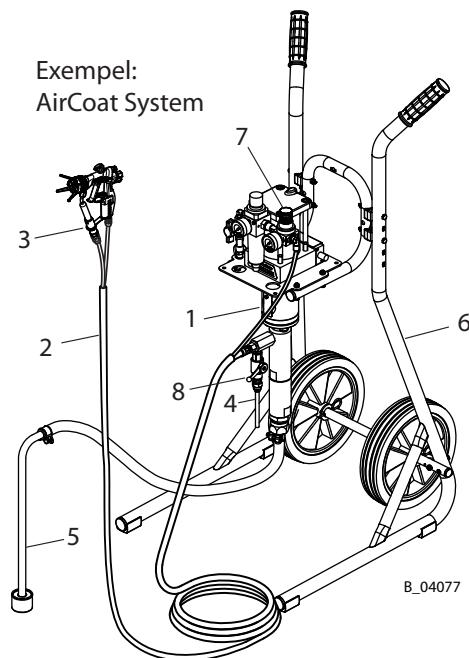
6.3 MONTERING AV PUMPEN



Obs!

Denna pump kan kompletteras till ett sprutsystem för Airless- eller AirCoat-applikationer. Enskilda kompletteringskomponenter till denna pump finns i Wagners tillbehörskatalog och kan även sammanställas med en Spraypack-konfigurator. Beakta pistolanvisningen vid val av munstycket. Vid Spraypack-beställningar förmonteras pumpen (1) på vagnen (6) eller på ett stativ.

Tillvägagångssätt:

- 1 Montera pumpen (1) på stativ, vagn (6) eller väggfäste.
- 2 Vid ett AirCoat system monteras tryckregulatorn (7) och gängen vid luftingången till pumpen (1) säkras med Loctite 270.
- 3 Montera insugningssystem (5).
- 4 Montera returventilen (8) för tryckavlastningen eller materialcirkulationen.
- 5 Montera retrurrör (4) eller returslang.
- 6 Anslut högtrycksslang (2) och pistol (3) enligt bruksanvisning till pistolen.

Exempel:
Airless SystemExempel:
AirCoat System

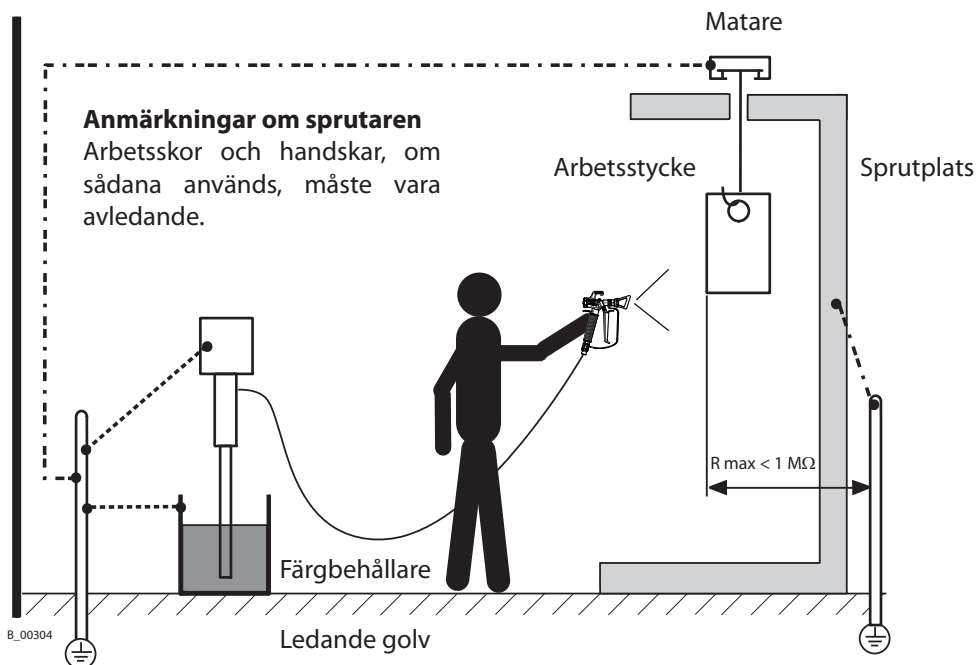
	 VARNING
	<p>Lutande underlag!</p> <p>Risk för olycksfall om anläggningen rullar iväg/ välter.</p>

6.4 JORDNING

	VARNING
	<p>Risk för urladdning av elektrostatiskt laddade komponenter i lösningsmedelshaltig atmosfär! Explosionsrisk genom elektrostatiska gnistor.</p> <p>→ Kolvpumpen får endast rengöras med en fuktig duk.</p>

	VARNING
	<p>Risk för tät färgdimma vid dålig eller ingen jordning! Förgiftningsrisk. Dålig kvalitet på den färdiga ytan.</p> <p>→ Jorda alla komponenter. → Jorda de arbetsstycken som skall ytbehandlas.</p>

Jordningsschema (exempel)

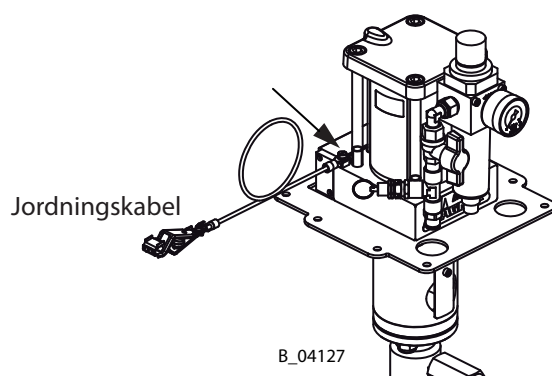


Kabelareor

Pump	4 mm ² ; AWG11
Färgbehållare	6 mm ² ; AWG10
Matare	16 mm ² ; AWG5
Sprutkabin	16 mm ² ; AWG5
Sprutplats	16 mm ² ; AWG5

Tillvägagångssätt:

- 1 Skruva fast jordningskabeln med öglan.
- 2 Kläm fast jordkabelns klämma vid användningsplatsens jordförbindelse.
- 3 Jorda materialbehållaren vid användningsplatsen.
- 4 Jorda övriga anläggningsdelar vid användningsplatsen.





6.5 IDRIFTTAGNING



6.5.1 SÄKERHETSANVISNINGAR

Observera följande punkter i bruksanvisningen innan arbetet påbörjas:

- Följ säkerhetsbestämmelserna enligt kapitel 4.
- Utför idrifttagningen enligt anvisningarna.

	 VARNING
	<p>Varning för högtrycksstråle! Livsfara om färg eller lösningsmedel sprutas in i huden.</p> <ul style="list-style-type: none"> → Stick aldrig in handen i sprutstrålen. → Rikta aldrig sprutpistolen mot personer. → Uppsök omedelbart läkare vid hudskador av färg eller lösningsmedel. Informera läkaren om vilken färg eller vilket lösningsmedel det rör sig om. → Försök aldrig att täta defekta högtrycksdelar utan avlasta omedelbart trycket och byt komponent.

	 VARNING
	<p>Giftiga och/eller lättantändliga gasblandningar! Förgiftnings- och brännskaderisk.</p> <ul style="list-style-type: none"> → Använd enheten i en sprutkabin godkänd för de arbetsmaterial som används. -eller- → Spruta mot en lämplig sprutvägg med inkopplad ventilation (utsugning). → Följ gällande svenska och lokala föreskrifter rörande ventilationskapacitet.

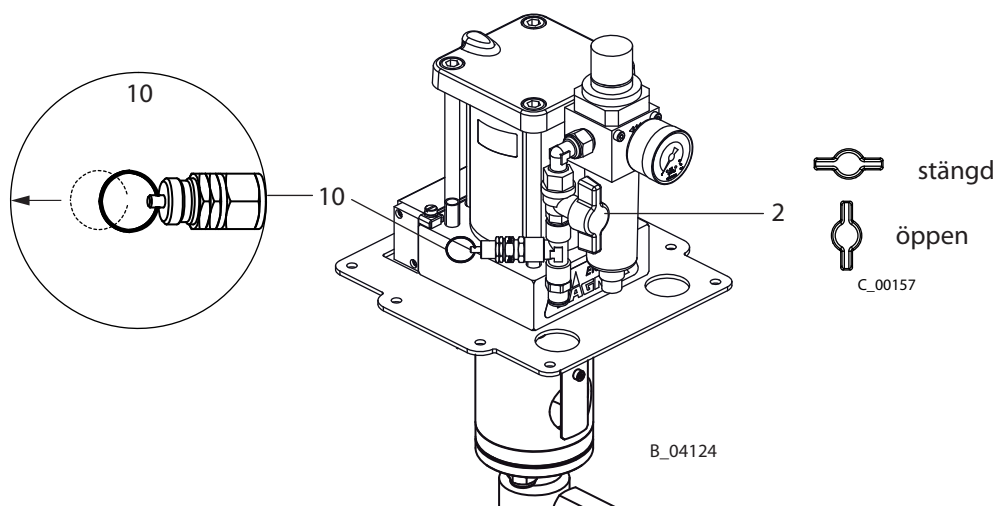
	 VARNING
	<p>Risk för exploderande gasblandningar vid ofullständigt fylld pump! Livsfara på grund av kringflygande delar.</p> <ul style="list-style-type: none"> → Kontrollera att pumpen och sugsystemet alltid är helt fyllda med spolmaterial eller rengöringsmedel. → Spruta inte apparaten tom efter rengöring.

Enligt bruksanvisningen skall följande punkter beaktas inför varje driftstart:

- Kontrollera tillåtna tryck.
- Kontrollera att alla kopplingsdelar är täta.
- Kontrollera att slangarna inte är skadade.

Säkerställ följande tillstånd före alla slags arbeten vid apparaten:

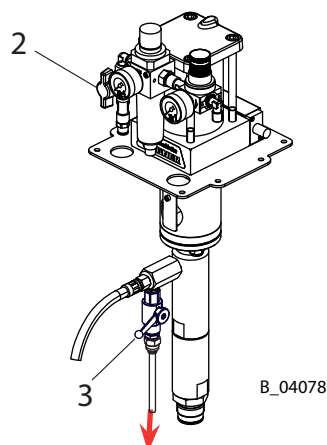
- Avbryt lufttillförseln (2).
- Gör luftmotorn trycklös (dra i ringen på säkerhetsventilen (10)).
- Tryckavlasta materialpumpen.



NÖDSTOPP

Vid oförutsedda händelser ska kulkranen (2) stängas omedelbart.

Öppna säkerhetsventilen (5) och gör de materialförande delarna trycklösa via returventilen (3).



6.5.2 PÅFYLNING AV SLÄPPMEDEL

OBS!

Om kolvpumpen går torrt!

Hårt slitage/svåra skador på tätningarna.

När tätningarna torkar kan färg eller lösningsmedel sippra ut.

→ Kontrollera att släppmedelsbehållaren är tillräckligt fylld med släppmedel.
Påfyllningshöjd 2 cm; 0.8 inch under behållarens ovkant.

Det till utrustningen medföljande släppmedlet är ihållt i därför avsedd öppning.

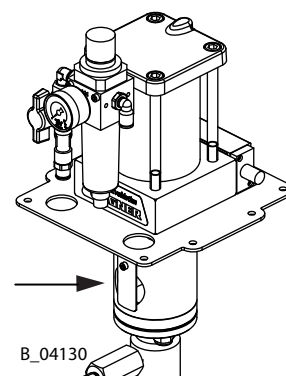
Påfyllningsnivå: Påfyllningshöjd: 2 cm; 0,8 inch under behållarens ovkant

Släppmedel: se tillbehör

Obs!

Pumpens maximalt tillåtna lutning vid flyttning, transport, etc. efter att den fyllts med skiljemedel är $\pm 30^\circ$

Under drift måste pumpen stå lodrätt.

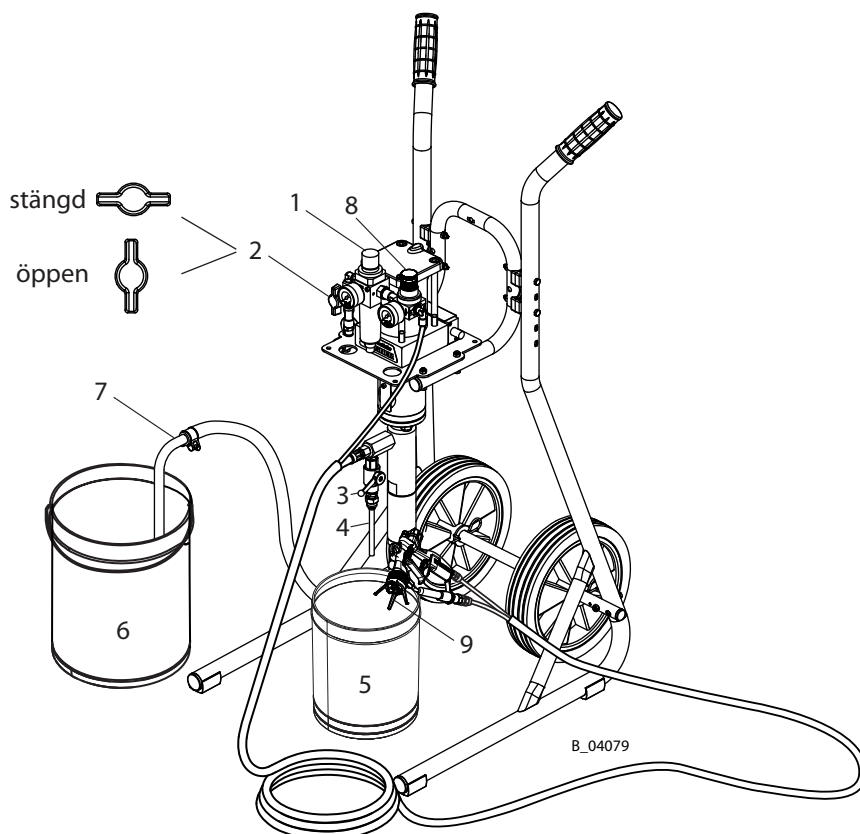


6.5.3 GRUNDSPOLNING

Munstycket måste tas av från pistolen före varje grundspolning. Därvid ska uppgifterna i användarhandboken till pistolen beaktas.

Utför grundspolningen av AirCoat-system utan finfördelningsluft (8).

- 1 Ställ tömning behållaren (5) under returvägen (4).
- 2 Läggs insugningsvägen (7) i en behållare med spolmedel (6).
- 3 Öppna returventilen (3).
- 4 Öppna kulkranen (2) sakta.
- 5 Ställ in lufttrycket på tryckregleringsenheten (1) så att pumpen kör jämnt.
- 6 Spola systemet tills rent spolmedel flödar till behållaren (5).
- 7 Stäng kulkranen (2).
- 8 Stäng returventilen (3).
- 9 Rikta pistolen (9) utan munstycke i behållaren (5) och tryck av.
- 10 Öppna kulkranen (2) sakta.
- 11 Spola igenom tills rent spolmedel rinner ut ur pistolen.
- 12 Stäng kulkranen (2).
- 13 Tryckavlasta systemet, antingen genom att öppna returventilen (3) eller via avtryckaren på pistolen (9).
- 14 Stäng pistolen (9) eller returventilen (3) när systemet är trycklöst.
- 15 Säkra pistolen.
- 16 Avfallshandtera innehållet i behållaren (5) enligt lokala bestämmelser.



7 DRIFT

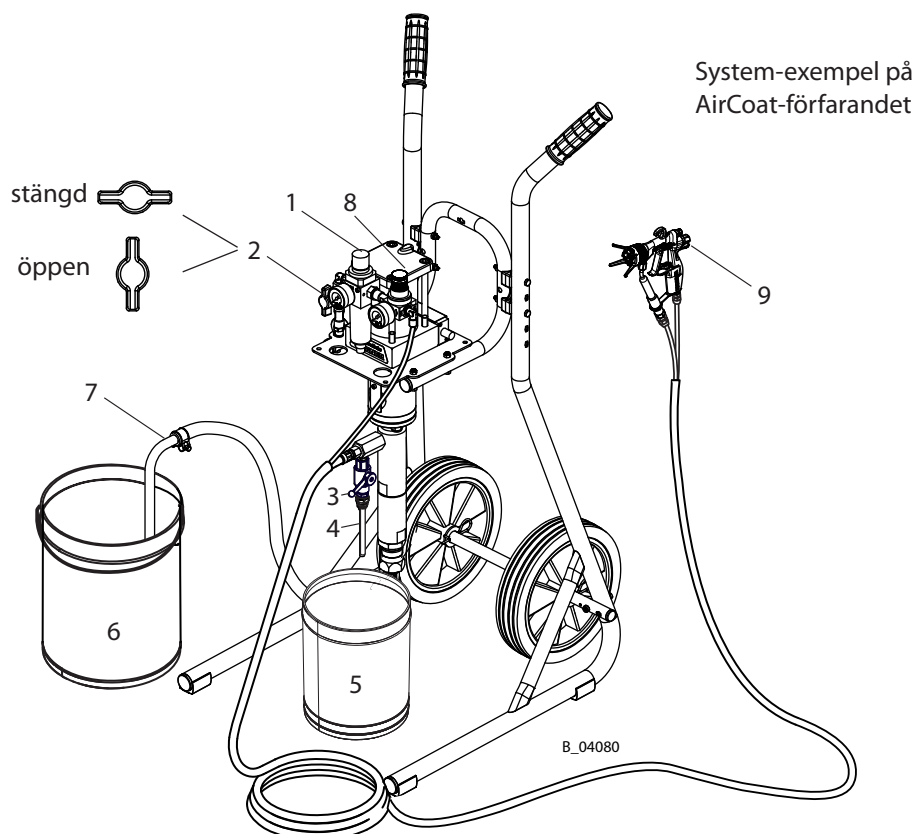
7.1 PÅFYLLNING AV ARBETSMATERIAL

Anmärkning:

Munstycket måste tas av från pistolen före varje påfyllning. Därvid ska uppgifterna i användarhandboken till pistolen beaktas.

Utför påfyllningen av AirCoat-system utan finfördelningsluft (8).

- 1 Ställ tömning behållaren (5) under returrören (4).
- 2 Ställ insugningsslangen (7) i en behållare med arbetsmaterial (6).
- 3 Öppna returventilen (3).
- 4 Öppna kulkranen (2) sakta.
- 5 Ställ in lufttrycket på tryckregleringsenheten (1) så att pumpen kör jämnt.
- 6 Spruta tills att rent arbetsmaterial flödar till behållaren (5).
- 7 Stäng kulkranen (2).
- 8 Stäng returventilen (3).
- 9 Rikta pistolen (9) utan munstycke i behållaren (5) och tryck av.
- 10 Öppna kulkranen (2) sakta.
- 11 Spruta tills att rent arbetsmaterial flödar ut från pistolen (9).
- 12 Stäng kulkranen (2).
- 13 Tryckavlasta systemet, antingen genom att öppna returventilen (3) eller via avtryckaren på pistolen (9).
- 14 Stäng pistolen (9) eller returventilen (3) när systemet är trycklöst.
- 15 Säkra pistolen.
- 16 Avfallshantera innehållet i behållaren (5) enligt lokala bestämmelser.

7.2 ARBETE**7.2.1 SPRUTA**

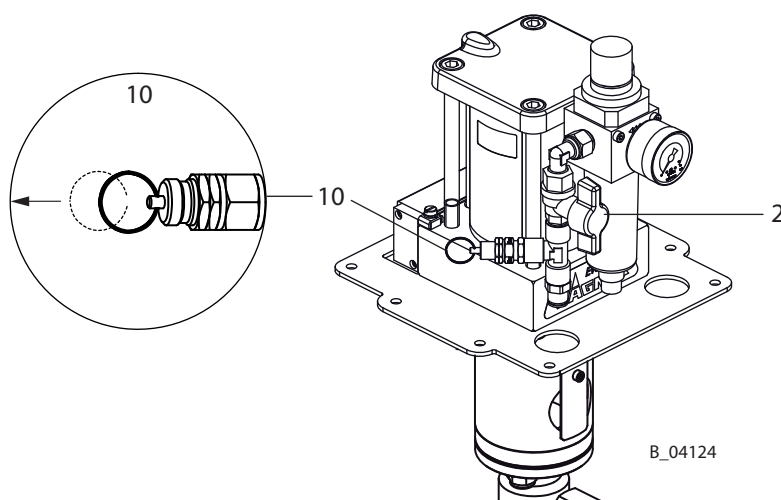
- 1 Säkra pistolen och sätt i munstycket i pistolen.
- 2 Stäng returventilen (3).
- 3 Öppna kulkranen (2) sakta.
- 4 Ställ in önskat arbetstryck på tryckregleringsenheten (1).
- 5 Optimera sprutbildan enligt uppgifterna i användarhandboken till pistolen.
- 6 Påbörja arbetet.

7.2.2 TRYCKAVLASTNING/ARBETSAVBROTT**Tryckavlastning material**

- 1 Stäng sprutpistolen
- 2 Stäng kulkranen (2).
- 3 Tryckavlasta systemet, antingen genom att öppna returventilen (3) eller via avtryckaren på pistolen.
- 4 Stäng pistolen och säkra den därefter.
- 5 För en fullständig tryckavlastning skall returventilen (3) öppnas och stängas igen.

Tryckavlastning luft (vid längre arbetsavbrott)

- 1 Genomför tryckavlastning material (som ovan).
- 2 Kontrollera att kulkranen (2) är stängd.
- 3 Dra ringen bakåt på säkerhetsventilen (10) och håll kvar den tills trycket har utjämnats i luftmotorn.



Om 2-komponentsmaterial används i systemet:

OBS!**Risik för härdatsprutmaterial i sprutsystemet vid användning av 2-komponentsmaterial!**

Risk för att pumpen och sprutsystemet förstörs.

- Följ tillverkarens hänvisningar, särskilt torktiden.
- Genomför en grundspolning innan torktiden är slut.
- Torktiden minskas av värme.

7.2.3 AVSTÄNGNING OCH RENGÖRING

Obs!



Inför underhåll skall utrustningen rengöras. Se till att inga materialrester torkar fast.

Tillvägagångssätt:

- 1 Utför tryckavlastning material och luft -> Avsnitt 7.2.2.
- 2 Grundspolning -> Genomför enligt avsnitt 6.5.3.
- 3 Underhåll pistolen enligt tillhörande bruksanvisning.
- 4 Rengör och kontrollera insugningssystemet och insugningsfiltret.
- 5 Rengör systemets utsida.

	 VARNING
	<p>Spröd filtertryckregulator! Behållaren vid filtertryckregulatorn blir spröd vid kontakt med lösningsmedel och kan explodera. Risk för skador genom delar som flyger omkring.</p> <p>→ Rengör inte behållaren vid filtertryckregulatorn med lösningsmedel.</p>

- 6 Komplettera hela systemet på nytt.
- 7 Kontrollera påfylld mängd skiljemedel -> avsnitt 6.5.2.
- 8 Fyll på systemet med spolmedel enligt avsnitt 7.1 "Påfyllning av arbetsmaterial".

	 VARNING
	<p>Risk för exploderande gasblandningar vid ofullständigt fylld pump! Livsfara på grund av kringflygande delar.</p> <p>→ Kontrollera att pumpen och sugsystemet alltid är helt fyllda med spolmaterial eller rengöringsmedel. → Spruta inte apparaten tom efter rengöring.</p>

7.3 LÅNGTIDSLAGRING

Vid lagring av apparaten under längre tid är grundlig rengöring samt korrosionsskydd nödvändigt. Byt ut vatten resp. lösningsmedel i materialtransportpumpen mot lämpligt konserveringsmedel, fyll släppmedel vid den sista spolningen. Fyll släppmedelsbehållaren med släppmedel. Förvara pumpen vertikalt.

Tillvägagångssätt:

- 1 Genomför kapitel 7.2.3 "Urdrifttagning och rengöring" punkt 1 till 7.
- 2 Spola med konserveringsmedel enligt kapitel 6.5.3 och följ lacktillverkarens uppgifter.
- 3 Om utloppsledningen tas bort ska materialutgången stängas med pluggar.
- 4 Om sugsystemet tas bort ska materialingången stängas med pluggar.

8 FELSÖKNING OCH ÅTGÄRDER

Problem	Orsak	Åtgärd
Pumpen arbetar inte.	Luftmotorn startar inte, står stilla.	Öppna/stäng kulkranen vid tryckregleringsenheten eller bryt tryckluftstillledningen kort.
	Ingen lufttrycksindikering på manometern (lufttrycksreglering fungerar inte).	Gör ett kort avbrott i tryckluftstillförseln eller reparera eller byt regulatorn.
	Blockering i munstycket.	Rengör munstycket enligt anvisningarna.
	Tryckluftsförsörjningen är otillräcklig.	Kontrollera tryckluftsförsörjningen.
	Insticksfiltret i sprutpistolen igensatt.	Rengör delarna och använd lämpligt arbetsmedel.
	Färgsteget eller högtrycksslangen (t ex härdat 2K-material) igensatt.	Demontera färgsteget och rengör därefter, byt ut högtrycksslangen.
	Då och då stoppar pumpen vid en kopplingspunkt.	Tryck på omkopplingsventilens startare och starta om pumpen. Rengör sliden på omkopplingsventilen noga och smörj vid behov in den med ett tunt oljeskikt.
Dålig sprutbild.	Se pistolens bruksanvisning	
Materialpumpen arbetar oregelbundet; sprutstrålen förlorar tryck (pulsering).	Viskositeten för hög.	Förtunna arbetsmedlet.
	Spruttrycket för lågt.	Höj luftingångstrycket. Använd ett mindre munstycke.
	Ventilerna igensatta.	Rengör pumpen, låt den eventuellt stå en stund i rengöringsmedel.
	Främmande föremål i insugningsventilen.	Demontera insugningsventilens hus, rengör därefter och kontrollera ventilens tätning.
	Tryckluftstillledningen har för liten diameter.	Anslut en större tillledning -> Tekniska data avsnitt 5.3.2.
	Slitna ventiler, packningar eller kolvar.	Byt ut delarna.
Pumpen arbetar jämnt, suger dock inte in något material.	Tryckreglerarens filter igensatt.	Kontrollera och rengör vid behov.
	Insugningssystemets överfallsmutter är lös, pumpen pumpar luft.	Dra åt överfallsmuttern.
	Insugningsfiltret nedsmutsat.	Rengör filtret.
Pumpen arbetar med stängd pistol.	Kulan i insugnings- eller kolventilen sitter fast.	Rengör kulor och ventilens tätning.
	Slitna ventiler, packningar eller kolvar.	Byt ut delarna.
Luftmotorn är nedisad.	Mycket kondensvatten i lufttillförseln.	Montera in en vattenavskiljare.

Om ingen av ovan nämnda störningsorsaker föreligger, kan störningen åtgärdas vid ett Wagner Kundservicecenter.

9 UNDERHÅLL



	 VARNING
	<p>Felaktigt utfört underhåll/reparation! Livsfara och risk för skador på utrustningen.</p> <ul style="list-style-type: none">→ Reparation och byte av delar får endast utföras av en WAGNER serviceverkstad eller av personal med specialutbildning.→ Endast sådana delar får repareras och bytas, som är upptagna i "reservdelskatalogen" och som tillhör utrustningen.→ Före allt arbete på utrustningen samt vid arbetsavbrott:<ul style="list-style-type: none">- Bryt förbindelsen till styrenheten från nätet,- tryckavlasta sprutpistolen och enheten,- spärra sprutpistolen mot manövrering.→ Följ drifts- och serviceinstruktionen vid allt arbete.

- 1 Kontrollera skiljemedelnivån i den avsedda bägaren varje dag och fyll på vid behov.
 - 2 Dagligen eller vid behov ska högtrycksfiltret kontrolleras och rengöras (om sådant finns).
 - 3 Vid varje urdrifttagande ska tillvägagångssättet enl. avsnitt 7.2.3 beaktas!
 - 4 Kontrollera slangar, rör och kopplingar dagligen och behövs byte av.
- Enligt riktlinjen för vätskesprutor (ZH 1/406 och BGR 500 del 2 kapitel 2.36):
- Sprutaggregatet ska kontrolleras vid behov, men minst en gång om året, av en specialist (t.ex. servicetekniker från Wagner), så att det är säkert att arbeta med.
 - Om aggregatet inte används, kan kontrollen vänta tills nästa gång det tas i drift.

9.1 HÖGTRYCKSSLANGAR

Slangarnas livslängd påverkas av miljön, oberoende av om de hanteras på rätt sätt.

- Kontrollera slangar, rör och kopplingar dagligen och behövs byte av.
- Som en försiktighetsåtgärd bör slangarna bytas mot nya efter en tid som fastställs av den driftsansvarige.

	 FARA
	<p>Slang som brister, skruvkopplingar som lossnar! Livsfara genom insprutning i huden av sprutmaterial.</p> <ul style="list-style-type: none">→ Säkerställ att slangens material är kemiskt beständigt gentemot de material som sprutas.→ Säkerställ att sprutpistolen, skruvkopplingarna och materialslangen mellan enheten och sprutpistolen klarar av det tryck som kan uppstå i enheten.→ Säkerställ att följande information är läsbar på högtrycksslangen:<ul style="list-style-type: none">- Tillverkare- Tillåtet arbetstryck- Tillverkningsdatum

9.2 URDRIFTTAGNING

Vid skrotning av apparaterna rekommenderas en uppdelning av utrustningens olika material.

Följande material har använts:

- Stål
- Aluminium
- Syntetiska gummitmaterial
- Plaster
- Hårdmetall

Förbrukningsmaterialen (lack, klister, ytbehandlingsmedel, lösningsmedel) skall avfallshanteras enligt de gällande specifika normerna.

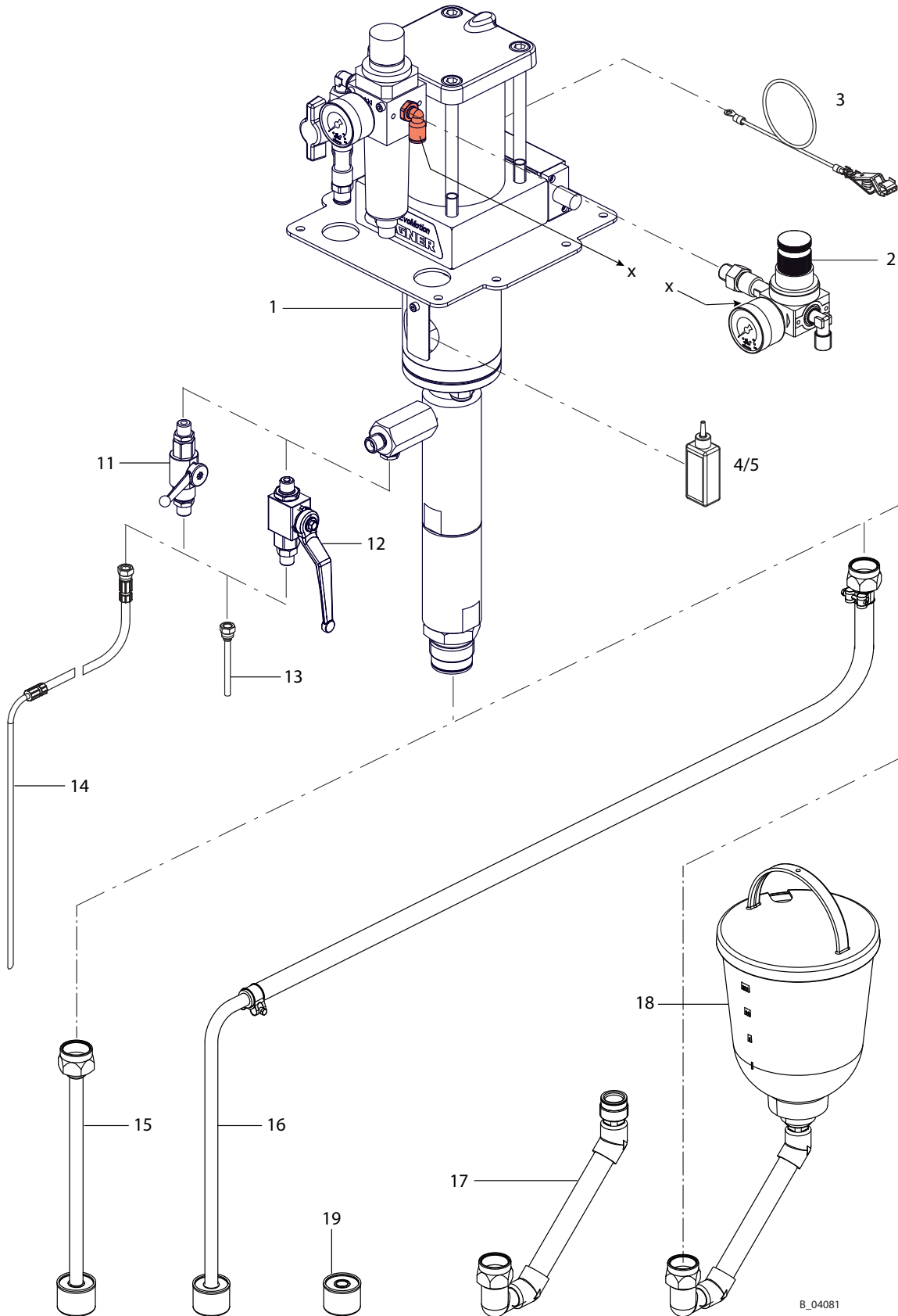
10 TILLBEHÖR

Tillbehör		FineFinish 40-15	FineFinish 20-30
Pos K	Benämning	Best.-nr.	Best.-nr.
1	Pump PE/T	2329450	2329452
2 ◆	Sats AirCoat regulator	T6145.00A	
3	Jordningskabel komplett 3 m, 9,8 ft	236219	
4	Skiljemedel 250 ml	9992504	
5	Skiljemedel 500 ml	9992505	

Tillbehör materialutgång		FineFinish 40-15	FineFinish 20-30
Pos K	Benämning	Best.-nr.	
11 ◆	Kulkran-R1/4"-G1/4"-PN350-SSt	2334488	
12 ◆	Kulkran-R1/4"-G1/4"-PN350-CS	2334472	
13 ◆	Returflödesrör DN6-G1/4"-100mm-PA	2331752	
14 ◆	Returflödesslang DN6-PN310-G1/4"-PA	2329046	

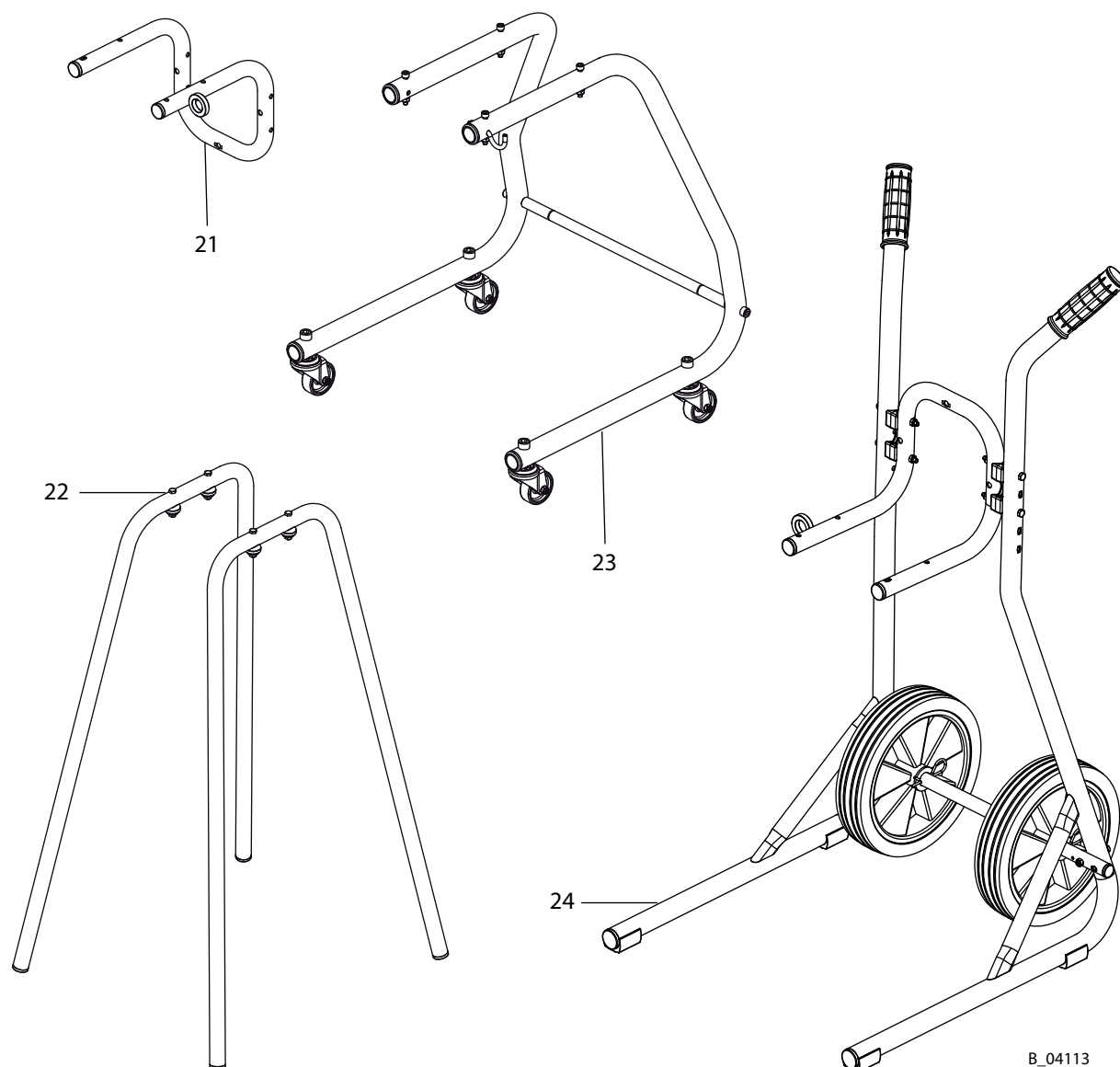
Tillbehör materialingång		FineFinish 40-15	FineFinish 20-30
Pos K	Benämning	Best.-nr.	
15	Sugrör DN16-SSt komplett	2324158	
16 ◆	Sugslang DN16-SSt komplett	2324110	
17	Sugbåga för överbehållare SSt	2323225	
18 ◆	Överbehållarset 5 L för kolvpump	2332169	
19 ◆	Sugfilter DN16-18mesh-SSt	2323396	

◆ Slitdel



B_04081

Tillbehör vagn, ställning och vägghållare		FineFinish 40-15	FineFinish 20-30
Pos	K	Benämning	
21		Vägghållare 4" komplett	
22		Fyrben	
23		Vagn 4 hjul	
24		Vagn 4" komplett	
		Best.-nr.	
		2332143	
		2332374	
		T6196.00	
		2325901	



B_04113

11 RESERVDELAR

11.1 HUR BESTÄLLS RESERVDELAR?

För att kunna säkra korrekt leverans av reservdelar krävs följande information:

Beställningsnummer, benämning och antal

Antalet behöver inte vara identiskt med talen i spalterna "Stk" i listorna. Antalet ger bara upplysning om hur många exemplar av en detalj som ingår i komponentgruppen.

För snabb och korrekt behandling av en order behövs även:

- Faktureringsadress
- Leveransadress
- Kontaktperson
- Leveranssätt (normal post, expressändning, flygfrakt, kurir etc.)

Markering i reservdelslistorna

Förklaring till spalten "K" (Märkning) i de följande reservdelslistorna:

- ◆ Slitdel

Anmärkning: Dessa detaljer omfattas ej av garantibestämmelserna.

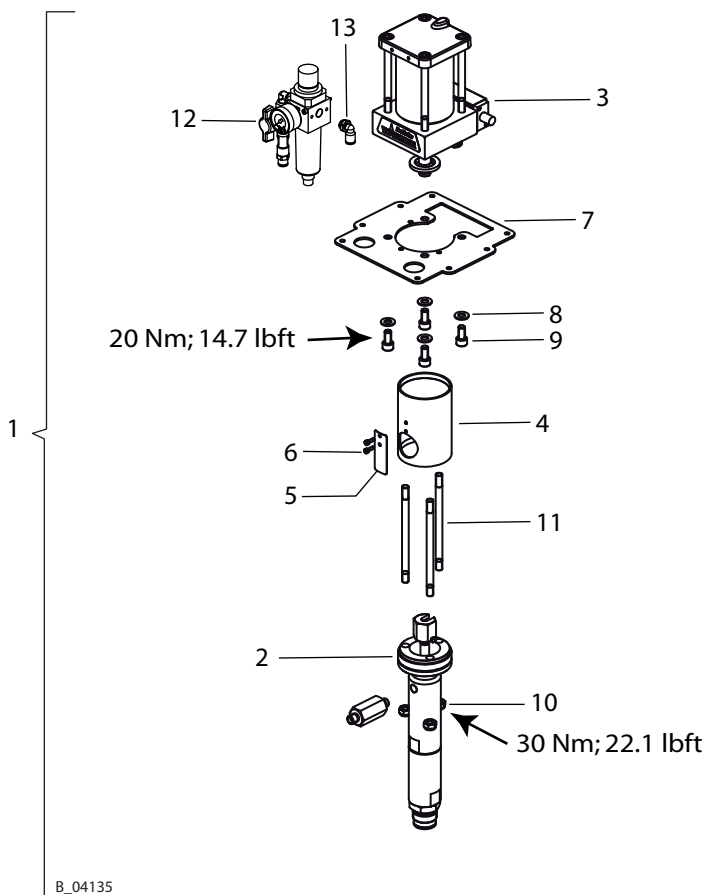
- Ingår ej i grundutrustningen men kan erhållas som tillbehör.

	 VARNING
	<p>Felaktigt utfört underhåll/repairation! Risk för personskador och materiella skador.</p> <p>→ Reparationer och byte av detaljer måste utföras av specialutbildad personal eller vid en av WAGNERS servicefilialerna.</p> <p>→ Före allt arbete på utrustningen samt vid arbetsavbrott:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Bryt energi- och tryckluftförsörjningen, - tryckavlasta sprutpistolen och enheten, - spärta sprutpistolen mot manövrering. <p>→ Följ drifts- och serviceinstruktionen vid allt arbete.</p>

11.2 ÖVERSIKT ÖVER KOMPONENTGRUPPERNA

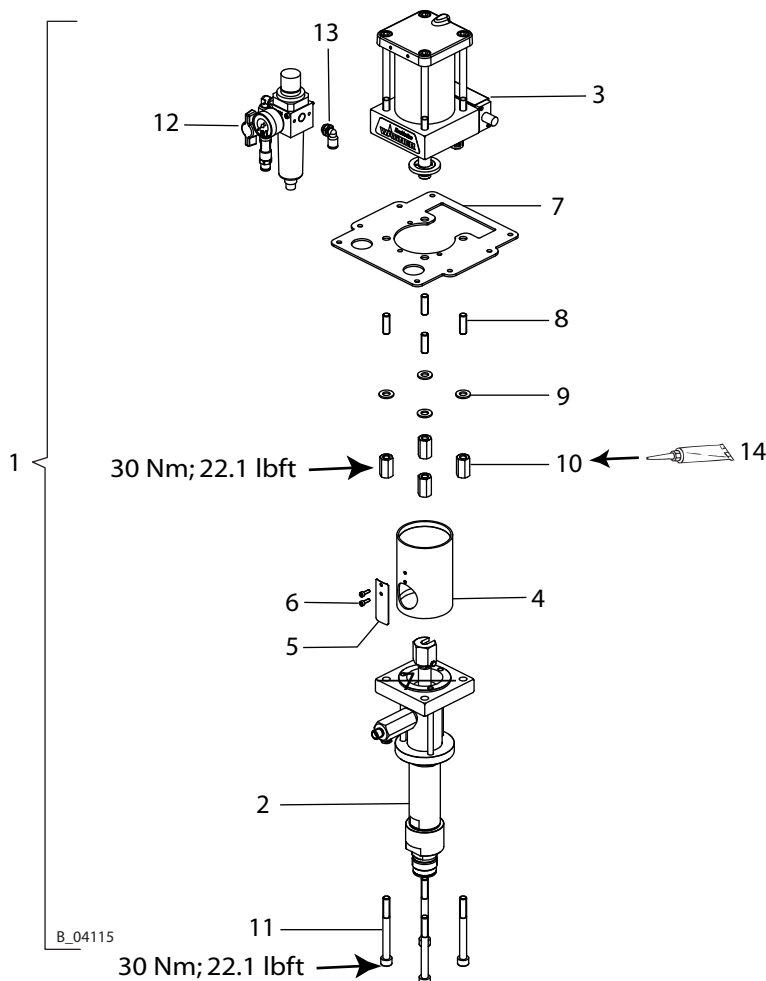
11.2.1 KOMPONENTGRUPPER FINEFINISH 40-15

Pos	Benämning	Stk	FineFinish
			40-15
			Best.-nr.
1	FineFinish 40-15 PE/T	1	2329450
2	Färgsteg 15 PE/T EM	1	2329635
3	Luftmotor M80 EM	1	U3B08018060
4	Distanstycke	1	A359.71A
5	Distanstycke skyddsanordning	1	E516.71A
6	Cylinderskruv med innersextkant	2	9900353
7	Monteringsplåt	1	2332394
8	Bricka	4	9920106
9	Cylinderskruv med innersextkant	4	9900330
10	Sexkantmutter med klämdel	3	3055157
11	Spännstag	3	H115.62
12	Sats luftregulator Pump	1	T6140.00A
13	Inskruvningsanslutning vinkel 8-1/4	1	9998253



11.2.2 KOMPONENTGRUPPER FINEFINISH 20-30

Pos	Benämning	Stk	FineFinish
			20-30
			Best.-nr.
1	FineFinish 20-30 PE/T	1	2329452
2	Färgsteg 30 PE/T EM	1	2329639
3	Luftmotor M80 EM	1	U3B08018060
4	Distansstycke	1	A359.71A
5	Distansstycke skyddsanordning	1	E516.71A
6	Cylinderskruv med innersextkant	2	9900353
7	Monteringsplåt	1	2332394
8	Gängad bult	4	9901115
9	Bricka	4	9920106
10	Sexkant förlängningsmutter	4	2332990
11	Cylinderskruv med innersextkant	4	9906024
12	Sats luftregulator Pump	1	T6140.00
13	Inskruvningsanslutning vinkel 8-1/4	1	9998253
14	Loctite 222 50ml; 50cc	1	9992590



11.3 LUFTMOTOR

	 VARNING
	<p>Felaktigt utfört underhåll/reparation! Risk för personskador och materiella skador.</p> <p>→ Reparationer och byte av detaljer måste utföras av specialutbildad personal eller vid en av WAGNERS servicefilialern.</p> <p>→ Före allt arbete på utrustningen samt vid arbetsavbrott:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Bryt energi- och tryckluftförsörjningen, - tryckavlasta sprutpistolen och enheten, - spärra sprutpistolen mot manövrering. <p>→ Följ drifts- och serviceinstruktionen vid allt arbete.</p>

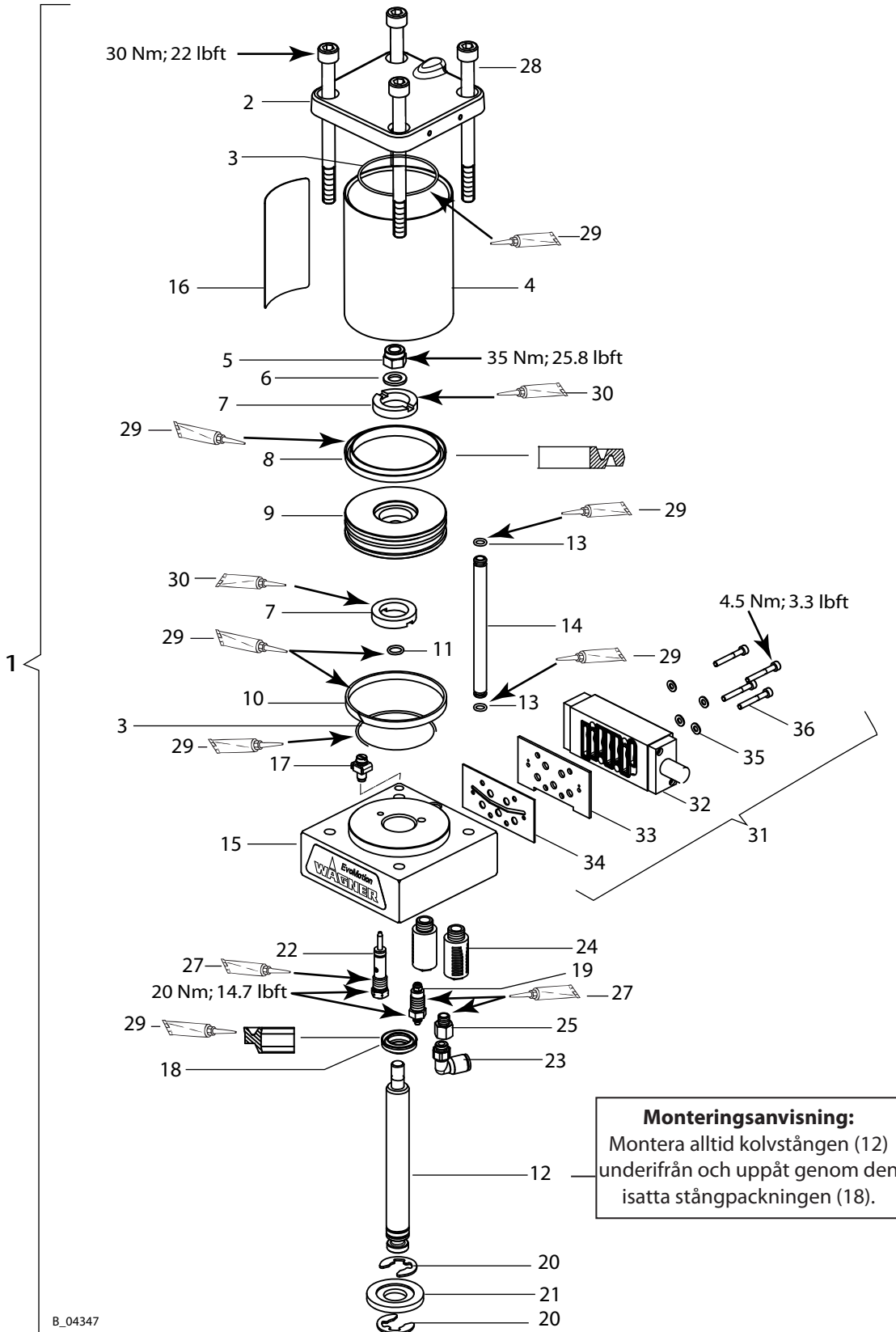
Reservdelslistan för Luftmotor EM M80

Pos	K	Benämning	Stk	FineFinish	FineFinish
				40-15	20-30
				Best.-nr.	
1		Luftmotor EM M80	1	U3B08018060	
2		Motorfläns upptill M50 EM	1	F132.91C	
3	◆ ★	O-ring	2	L108.06	
4		Cylinder till motor	1	D608.81	
5		Sexkantmutter med kländel	1	3055157	
6		Bricka	1	9920106	
7	◆ ★	Dämpare	2	G903.06	
8	◆ ★	Tätning DE 80	1	L413.06	
9		Motorkolv	1	A164.01	
10	◆ ★	Glidring	1	L802.08	
11	◆ ★	O-ring	1	L110.06	
12		Kolvstång M80 EM	1	D404.12	
13	◆ ★	O-ring	2	L109.06	
14		Luftsrör M80 EM	1	A408.12	
15		Motorfläns nedtill kompl. M80 EM	1	T616.00C	
16		typskylt	1	--	
17		Jordning komplett	1	367258	
18	◆ ★	Stångtätning	1	L403.06	
19	◆ ★	Sensor nere M80	1	T703.00	
20		Låsbricka för axel	2	K606.02	
21		Bricka	1	A160.01A	
22	◆ ★	Ventil Pilot	1	369290	
23		Inskruvningsvinkel	1	9992757	
24	◆	Ljuddämpare	2	H505.07	
25		Sänknippel	1	M432.00	

◆ = Slitdetalj

★ = Ingår i servicesatsen.

● = Delen hör inte till basutförandet, men kan fås som tillbehör.



B_04347

Reservdelslistan för Luftmotor EM M80

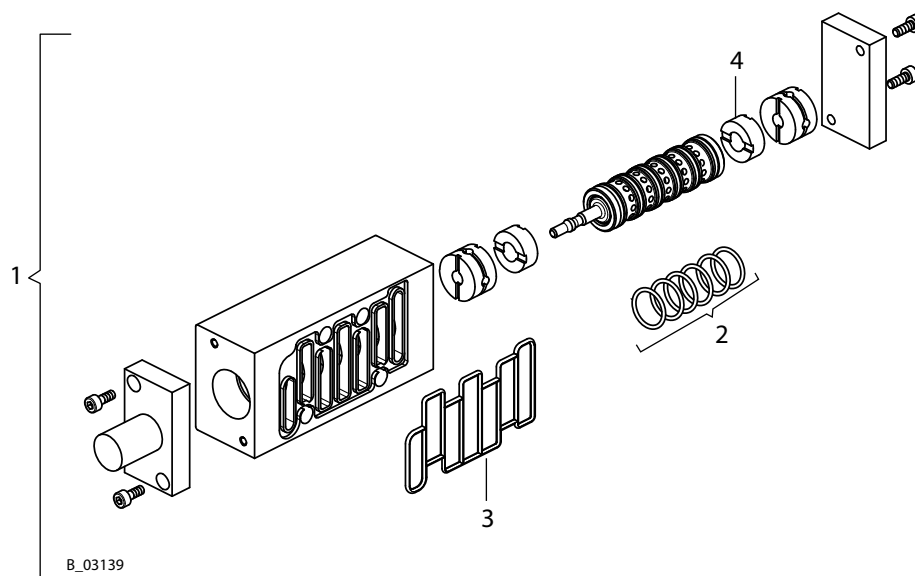
Pos	K	Benämning	Stk	FineFinish	FineFinish
				40-15	20-30
				Best.-nr.	
27		Loctite 542	1	9992831	
28		Cylinderskruv med innersexkant	4	9907241	
29		Fett Mobilux EP 2	1	9998808	
30		Loctite 480	1	9998157	
31	◆	Omkopplingsventil ISO N/1 (bestående av pos 32 till 36)	1	P498.00KNE	
32	◆	Omkopplingsventil (reservdelar se avsnitt 11.3.1)	1	P498.00	
33		Ventilplatta	1	A818.71B	
34	◆	Ventiltätning	1	G735.06AB	
35		Skiva, A4,3	4	9920104	
36		Cylinderskruv med innersexkant	4	9900386	
● Servicesats EM Luftmotor M80			1	T910.00	

◆ = Slitdetalj

★ = Ingår i servicesatsen.

● = Delen hör inte till basutförandet, men kan fås som tillbehör.

	 VARNING
	<p>Felaktigt utfört underhåll/repairation! Risk för personskador och materiella skador.</p> <p>→ Reparationer och byte av detaljer måste utföras av specialutbildad personal eller vid en av WAGNERS servicefilialern.</p> <p>→ Före allt arbete på utrustningen samt vid arbetsavbrott:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Bryt energi- och tryckluftförsörjningen, - tryckavlasta sprutpistolen och enheten, - spärra sprutpistolen mot manövrering. <p>→ Följ drifts- och serviceinstruktionen vid allt arbete.</p>

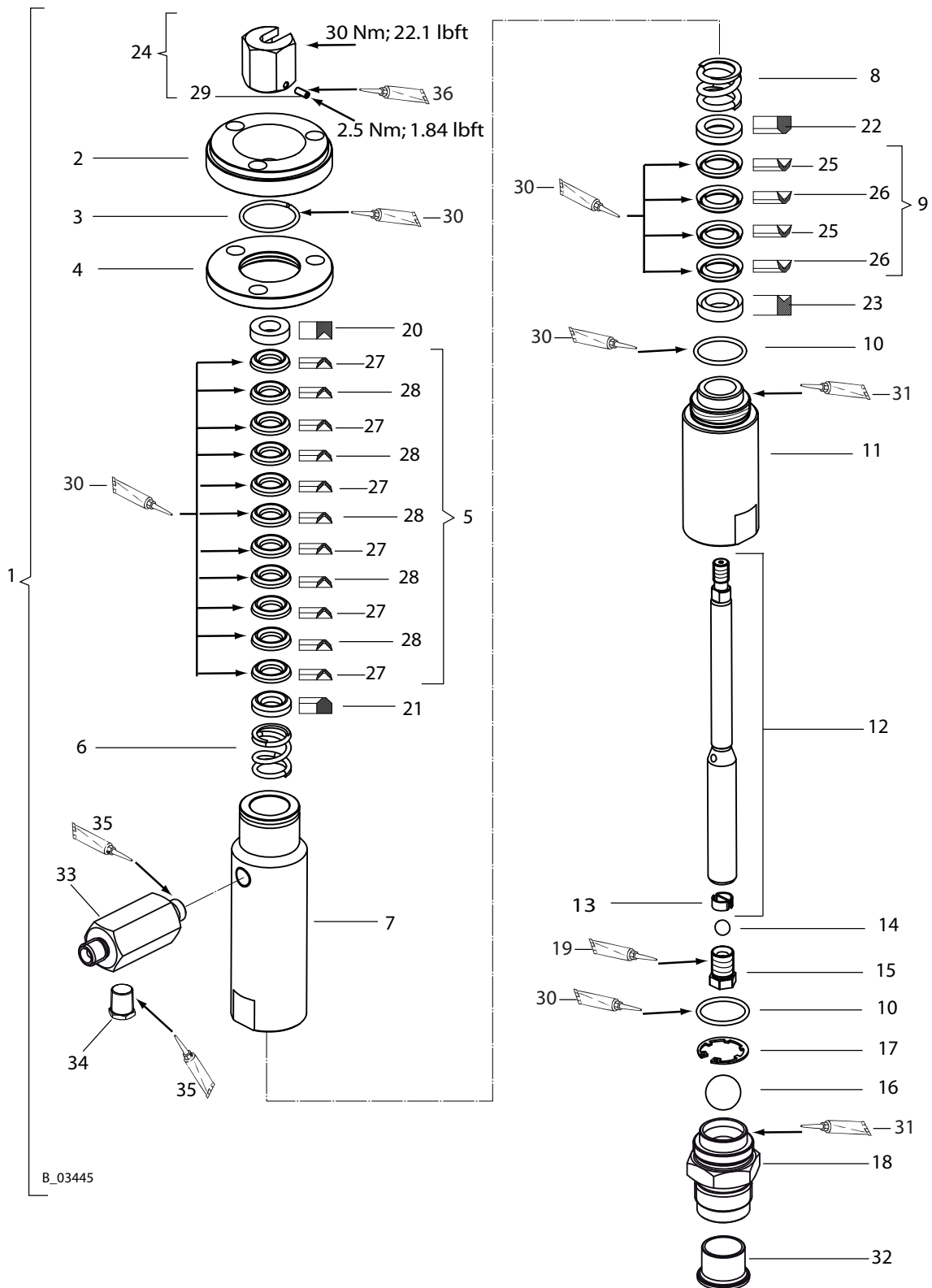
11.3.1 OMKOPPLINGSVENTIL**Reservdelslista till omkopplingsventilen**

Pos	K	Benämning	Stk	FineFinish	FineFinish
				40-15	20-30
1	◆	Omkopplingsventil	1	Best.-nr. P498.00	
2	◆	O-ring	6	9971123	
3	◆	Tätning omkopplingsventil	1	P521.00	
4	◆	Dämpare	2	P520.00	

◆ = Slitdetalj

11.4 FÄRGSTEG

11.4.1 FÄRGSTEG 15



B_03445

Reservdelslistan för Materialpump 15

				FineFinish 40-15
Pos	K	Benämning	Stk	Best.-nr.
1		Materialpump 15 SS PE/T EM	1	2329635
2		Förbindningsfläns 15	1	A661.12
3		Stoppring	1	K617.03
4		Stoppringsfläns 15	1	A662.12
5	◆ ★	Förpackning PE/T 13/25	1	T9037.00E
6		Fjäder uppåt	1	H204.03
7		Rör 15	1	A658.03
8		Fjäder	1	H203.03
9	◆ ★	Förpackning PE/T 18/29	1	T9038.00E
10	◆ ★	O-ring	2	L107.06
11		Cylinder 15	1	B534.03
12	◆	Kolv 15 SS	1	T6157.00I
13		Återhållningsfjäder	1	A170.03
14	◆	Kula	1	K801.03
15	◆	Ventilskruv 15	1	A169.03
16	◆	Kula	1	K803.03
17	◆	Säkringsring	1	K601.03
18	◆	Inloppshus 15	1	2323838
19	●	Loctite 542	1	9992831
20		Stödring yttre	1	A171.03
21		Stödring inre	1	A172.03
22		Stödring inre	1	A411.03
23		Stödring yttre	1	A410.03
24		Koppling	1	T6158.00
25	◆ ★	Manschett T 18/29	2	G101.05
26	◆ ★	Manschett PE 18/29	2	G101.08E
27	◆ ★	Manschett T 13/25	6	G104.05
28	◆ ★	Manschett PE 13/25	5	G104.08E
29		Sexkantskruv utan skaft	1	9900136
30		Fett Mobilux EP 2	1	9998808
31	●	Anti-fastbränningssalva	1	9992609
32		Tätningshylsa	1	2329898
33		Fitting-DF-MM-R1/4"-1/4"NPS-PN350	1	B0461.03A
34		Sexkantplugg	1	2323718
35		Loctite 270	1	9992528
36		Loctite 222	1	9992590

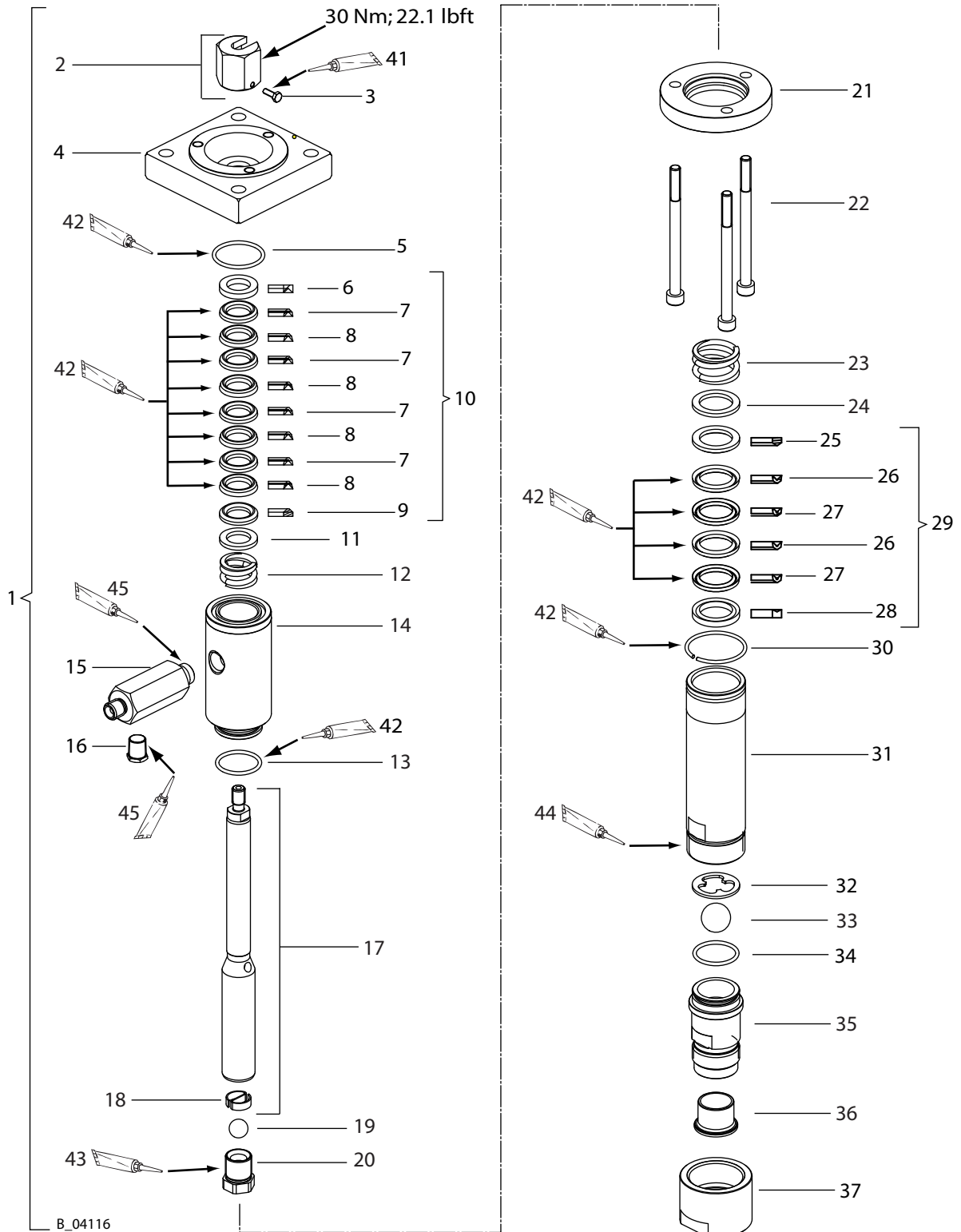
	●	Servicesats EM 15 PE/T	1	T9039.00E
--	---	------------------------	---	-----------

◆ = Slitdetalj

★ = Ingår i Servicesats

● = Delen hör inte till basutförandet, men kan fås som tillbehör.

11.4.2 FÄRGSTEG 30



BRUKSANVISNING

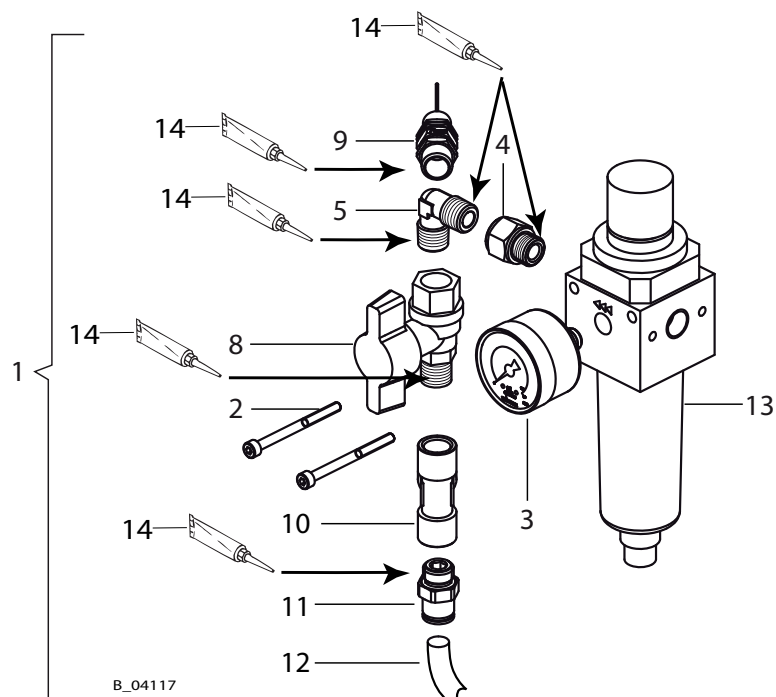
**Reservdelslistan för Materialpump 30**

				FineFinish 20-30
Pos	K	Benämning	Stk	Best.-nr.
1		Färgsteg 30 PE/T komplett	1	2329639
2		Koppling	1	T6158.00
3		Sexkantskruv utan skaft	1	9900136
4		Förbindningsfläns 30	1	B0388.62
5	◆ ★	O-ring	1	L112.06
6	◆ ★	Stödring yttre	1	G119.08
7	◆ ★	Manschett PE 18/29	4	G101.08E
8	◆ ★	Manschett T 18/29	4	G101.05
9	◆ ★	Stödring inre	1	G120.08
10	◆ ●	Packning PE/T komplett 18/29	1	T920.00D
11		Stödringsplatta	1	A114.03
12	◆	Fjäder	1	H203.03
13	◆ ★	O-ring	2	L170.06
14		Rör 30	1	B0391.03
15		Fitting-DF-MM-R3/8"-1/4"NPS-PN350	1	B0461.03
16		Sexkantplugg	1	2323718
17	◆	Kolv 30	1	T6181.00
18		Återhållningsfjäder	1	A156.03
19	◆	Kula	1	K802.03
20	◆	Ventilskruv 30	1	A155.03
21		Pumpfläns nere	1	B0387.62
22		Cylinderskruv med innersexkant	3	9907087
23	◆	Tryckfjäder	1	H222.03
24		Ring	1	B0099.03
25	◆ ★	Stödring inre	1	G185.05
26	◆ ★	Manschett T 25/36	2	G152.05
27	◆ ★	Manschett PE 25/36	2	G152.08E
28	◆ ★	Stödring yttre	1	G184.05
29	◆ ●	Packning PE/T komplett 25/36	1	T941.00G
30		Rundtråd-stoppring för axlar	1	K640.02
31		Cylinder 30	1	B0392.03
32		Kulstoppare	1	A961.03B
33	◆	Kula	1	K803.03
34	◆ ★	O-ring	2	L170.06
35	◆	Inlopp Fitting	1	2323833
36		Tätningshylsa	1	2329898
37		Ventilskruv 30	1	B0389.03
41		Loctite 222	1	9992590
42		Fett Mobilux EP 1	1	9998008
43		Loctite 542	1	9992831
44		Anti-fastbränningsolja	1	9992609
45		Loctite 270	1	9992528
	●	Servicesats EM 20 PE/T	1	T940.00G

◆ = Slitdetalj

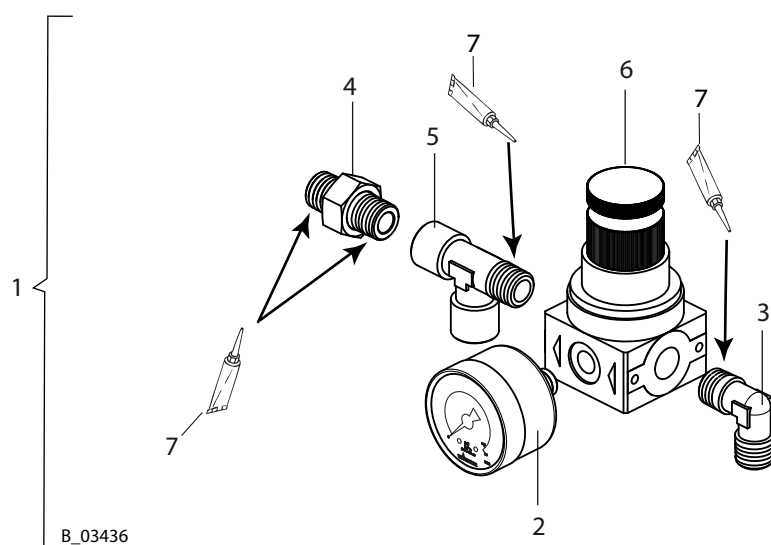
★ = Ingår i Servicesats

● = Delen hör inte till basutförandet, men kan fås som tillbehör.

11.5 LUFTREGLERSET**Reservdelslista till luftregleret**

Pos	K	Benämning	Stk	FineFinish	FineFinish
				40-15	20-30
				Best.-nr.	Best.-nr.
1		Sats luftregulator Pump	1	T6140.00A	T6140.00
2		Cylinderskruv med innersexkant	2	9906026	
3	◆	Manometer 0-1 MPa; 0-10 bar; 0-145 psi (d40)	1	9998677	
4		Sänkstyck	1	9985682	
5		Förskruvning vinkel	1	9998039	
8	◆	Kulkran FM	1	M101.00	
9		Säkerhetsventil 1/4"	1	P484.00C1	P484.00C0
10		T-anlutning	1	M297.00	
11		Rak inskruvningskoppling	1	9992743	
12		Svart slang AD8 x 1,25 (0,32 m; 1,05 ft lång)	0,32 m	9982078	
13	◆	Filter reglerare CZ 1/4	1	P124.00M	
14		Loctite 542	1	9992831	

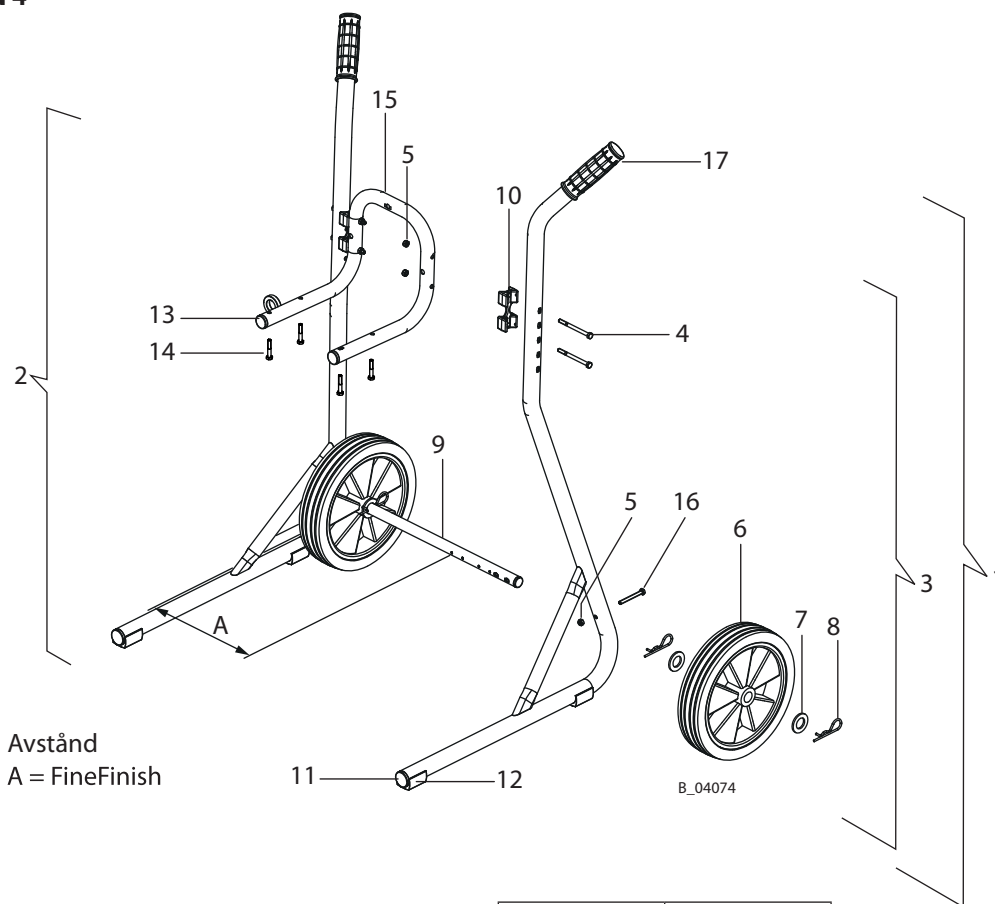
◆ = Slitdetalj

11.6 LUFTRGLERSET TILL AIRCOAT LUFT**Reservdelslista till luftregleraset till AirCoat luft**

Pos	K	Benämning	Stk	FineFinish	FineFinish
				40-15	20-30
				Best.-nr.	
1		Sats AirCoat regulator	1	T6145.00A	
2	◆	Manometer 0-1 MPa; 0-10 bar; 0-145 psi (d40)	1	9998677	
3		Vinkel med konan	1	9992129	
4		Dubbelnippel löstagbar	1	9998719	
5		T-del	1	9985694	
6	◆	Lufttrycksreglerare 1/4"	1	P123.00	
7		Loctite 270	1	9992528	

◆ = Slitdetalj

11.7 VAGN 4"

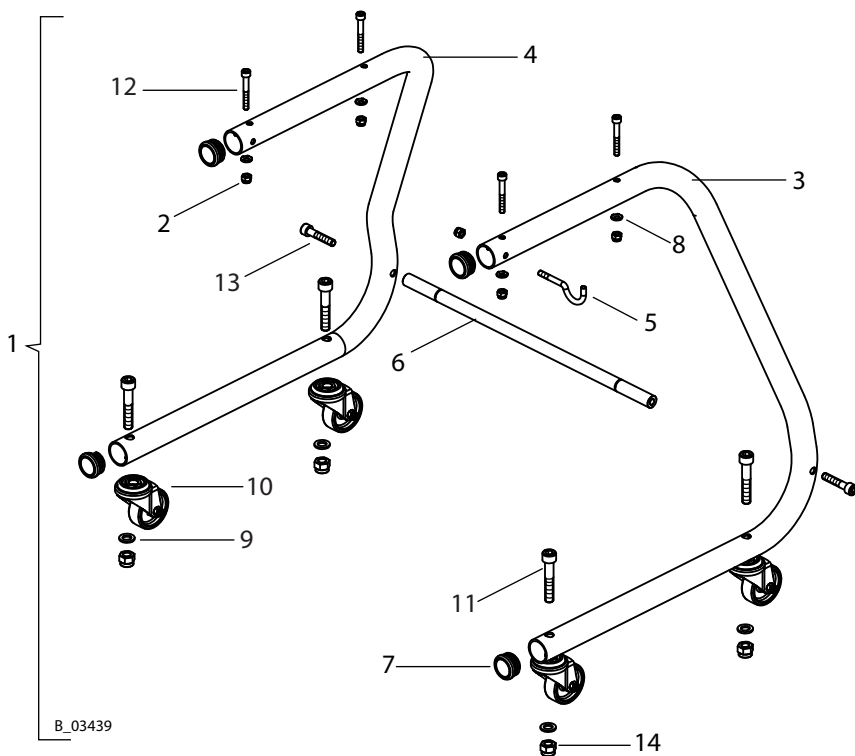


Avstånd
A = FineFinish

Reservdelslista till vagn 4"				FineFinish 40-15	FineFinish 20-30
Pos	K	Benämning	Stk	Best.-nr.	
1		Vagn komplett	1	2325901	
2		Pelare vänster 4" (svetsad)	1	--	
3		Pelare höger 4" (svetsad)	1	--	
4		Sexkantsskruv DIN931 M6x75	4	9907140	
5		Sexkantmutter, självlåsand M6	6	9910204	
6	◆	Hjul D250	2	2304440	
7		Bricka	4	340372	
8		Fjädersprint	4	9995302	
9		Hjulaxel 4"	1	--	
10	◆	Kopplingsdel 4"	2	367943	
11		Rörfot med lameller	2	--	
12		Klämhylseglidare	2	--	
13		Plugg	2	--	
14		Sexkantskruv	4	9900218	
15		Vägghållare	1	2332143	
16		Sexkantskruv utan skaft M6x55	2	3061695	
17	◆	Handtag	2	9998747	

◆ = Slitdelar

11.8 VAGN 4 HJUL



B_03439

Pos	K	Benämning	Stk	FineFinish	FineFinish
				40-15	20-30
				Best.-nr.	
1		Vagn 4 hjul	1	T6196.00	
2		Sexkantmutter med klämdel	5	9910204	
3		Pelare höger	1	E3107.92B	
4		Pelare vänster	1	E3107.92C	
5		Sprutpistolklack	1	H009.62	
6		Pelastift	1	H1156.62	
7		Plugg	4	R204.07	
8		Kontaktbricka M08	4	3155404	
9		Bricka	4	9920106	
10	◆	Hjul	4	R120.00F	
11		Cylinderskruv med innersexkant	4	9900311	
12		Cylinderskruv med innersexkant	4	9900389	
13		Cylinderskruv med innersexkant	2	9900309	
14		Sexkantmutter med klämdel	4	3055157	

◆ = Slitdetalj

12 3+2 ÅRS GARANTI PROFESSIONAL FINISHING

12.1 GARANTIOMFATTNING

Samtliga professionella färgappliceringsapparater från Wagner (nedan kallade produkten) kontrolleras och testas noga och är föremål för stränga kvalitetssäkringskontroller hos Wagner. Wagner ger därför endast den yrkesmässiga användare, som köpt produkten i den auktoriserade fackhandeln (nedan kallad "kund"), en utvidgad garanti för de produkter, som anges på Internet under www.wagner-group.com/profi-guarantee.

Kundens bristansvarsanspråk utifrån köpeavtalet med säljaren och lagstadgade rättigheter begränsas inte av denna garanti.

Vi ger en garanti i den formen att vi avgör om produkten eller enskilda delar därav skall repareras eller om produkten återtas och inköpspriset betalas tillbaka. Kostnaderna för material och arbetstid bärs av oss. Ersatta produkter eller delar därav blir vår egendom.

12.2 GARANTITID OCH REGISTRERING

Garantitiden är 36 månader vid industriell användning eller liknande påfrestningar, som t.ex. vid skiftarbete eller uthyrning 12 månader.

För bensin- och luftdrivna drivningar ger vi också 12 månaders garanti.

Garantitiden börjar på den dagen då fackhandlaren levererade produkten. Avgörande är datumet på inköpsfakturan.

För samtliga produkter som köpts i fackhandeln från och med den 01.02.2009 förlängs garantitiden med 24 månader om köparen låter registrera dessa produkter inom 4 veckor efter fackhandlaren leveransdag. Registreringen ska göras enligt följande bestämmelser. Registreringen görs på internet på www.wagner-group.com/profi-guarantee.

Såsom bekräftelse gäller garanticertifikatet och original inköpsfakturan där inköpsdatumet framgår. En registrering är bara möjlig om köparen förklarar sig införstådd med att de data som skall matas in där också registreras.

Garantiarbeten innebär varken att garantitiden förlängs eller att garantin förnyas.

Efter att den respektive garantitiden har gått ut kan inga anspråk mot eller ur garantin gällandegöras.

12.3 HANTERING

Om det under garantitiden visar sig fel på materialet, bearbetningen eller apparatens prestanda skall garantianspråken gällandegöras omedelbart, dock senast inom 2 veckor.

Den auktoriserade fackhandlaren, som har levererat utrustningen har rätt att ta emot garantianspråk. Garantianspråken kan dock även gällandegöras hos våra serviceverkstäder, som anges i bruksanvisningen. Produkten skall skickas in kostnadsfritt eller lämnas in tillsammans med inköpsfakturan i original, där inköpsdatumet framgår. För att kunna ta i anspråk en garantiförlängning skall därutöver garanticertifikatet bifogas.

Kostnaderna och risken för förlust eller skador på produkten under transporten till eller från det ställe som tar emot garantianspråken eller som levererar ut den reparerade produkten bärs av kunden.

12.4 EXKLUDERING FRÅN GARANTIN

Garantianspråk kan inte hävdas för

- för delar som är utsatta för ett användningsberoende eller annat naturligt slitage, liksom brister på produkten som beror på användningen eller annat naturligt slitage. Till detta räknas framför allt kablar, ventiler, packningar, munstycken, cylindrar, kolvar, medietransporterande kapslingsdelar, filter, slangar, tätningar, rotorerna, statorer etc. Skador på grund av slitage förorsakas framför allt av smärglande ytbehandlingsmaterial, som till exempel dispersioner, puts, spackel, lim, glasyrer och kvartsgrund.
- vid fel som beror på att användningsanvisningar ej beaktats, olämplig eller ej fackmannamässig användning, felaktig montering, framför allt driftsättning av köparen eller utomstående, ej avsedd användning, avvikande miljöförhållanden, olämpliga ytbehandlingsmaterial, kemiska, elektrokemiska eller elektriska inverkningar, ändamålsfrämmande driftförhållanden, drift med fel nätspänning/-frekvens, överbelastning eller bristande underhåll eller skötsel resp. rengöring.
- vid fel på utrustning som beror på att tillbehör, kompletterings- eller reservdelar använts som inte är Wagner originaldelar.
- vid produkter på vilka det gjorts förändringar eller kompletteringar.
- vid produkter med borttaget serienummer eller om det har gjorts oläsbart.
- vid produkter på vilka ej auktoriserade personer gjort reparationsförsök.
- vid produkter med mindre avvikelser från bör-beskaftenheten, som inte är oväsentliga för produktens värde och användningsduglighet.
- vid produkter som helt eller delvis demonterats.

12.5 KOMPLETTERANDE BESTÄMMELSER

Ovanstående garantier gäller endast för produkter som köpts i den auktoriserade fackhandeln i EU, OSS och Australien och som använts i det land där de köpts.

Om undersökning visar att inget garantifall föreligger, sker reparationen på köparens bekostnad.

Ovanstående reglerar slutgiltigt det rättsliga förhållandet med oss. Därutöver gående anspråk, framför allt för skador och förluster, oavsett typ, som uppkommer på grund av produkten eller dess användning är uteslutna, förutom det som gäller för produktansvarslagen.

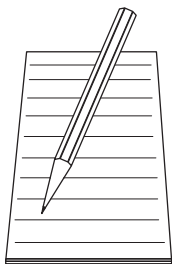
Bristansvarsanspråk gentemot fackhandlaren förblir orörda.

För denna garanti gäller tysk rätt. Avtalspråket är tyska. Om betydelsen hos den tyska och en utländsk text skiljer sig åt har den tyska texten företräde.

J. Wagner GmbH
Division Professional Finishing
Otto Lilienthal Strasse 18
88677 Markdorf
Förbundsrepubliken Tyskland

Wagner proffsgaranti
(Version 01.02.2009)

BRUKSANVISNING



A series of horizontal lines for writing, starting from the right side of the notepad illustration and extending across the page.

12.6 FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE MED CE-DIREKTIV

Härmed förklarar vi att konstruktionen av pneumatiska pumpar och dessas spraypackar:

FineFinish	
40-15	20-30

uppfyller följande direktiv:

2006/42/EG	94/9/EG
------------	---------

Använda standarder, särskilt:

DIN EN ISO 12100: 2011	DIN EN ISO 4414: 2011	DIN EN 12621: 2011	DIN EN 13463-5: 2011
DIN EN 809: 2012	DIN EN ISO 13732-1: 2008	DIN EN 1127-1: 2011	DIN EN ISO 80079-34: 2012
DIN EN ISO 4413: 2011	DIN EN 14462: 2010	DIN EN 13463-1: 2009	

Använda tekniska specifikationer, särskilt:

BGR 500 Del 2 kapitel 2.29 och kapitel 2.36	TRBS 2153
---	-----------

Märkning:

CE  II 2G IIB c T3 X

EG-deklaration om överensstämmelse

CE-konformitetsförklaringen har bifogats produkten. Den kan vid behov efterbeställas hos din Wagner-representant under angivande av produktens serienummer.

Beställningsnummer: 2312813

12.7 ANMÄRKNINGAR TILL TYSKA REGLERINGAR OCH RIKTLINJER

- a) BGR 500 Del 2, kapitel 2.36 Arbeten med vätskestrålare
- b) BGR 500 Del 2, kapitel 2.29 Bearbetning av ytbehandlingsmaterial
- c) BGR 104 Explosionskyddsbestämmelser
- d) TRBS 2153 Undvikande av risk för antändning
- e) BGR 180 Anordningar för rengöring av arbetsstycken med lösningsmedel
- f) ZH 1/406 Riktlinjer för vätskestrålare
- g) BGI 740 Lackeringsutrymmen och –anordningar
- h) Betr.Sich.V. Driftsäkerhetsförordningen

Anmärkning: Alla titlar kan erhållas från Heymanns Verlag i Köln, eller finns på Internet.

UTGÅVA 03/2013

BESTÄLLNINGNUMMER DOC 2310806

FineFinish 15-30 cm³

BRUKSANVISNING

WAGNER



WAGNER

- A** J. Wagner Ges.m.b.H.
Ottogasse 2/20
2333 Leopoldsdorf
Österreich
Tel. +43/ 2235 / 44 158
Telefax +43/ 2235 / 44 163
office@wagner-group.at
- B** Wagner Spraytech Benelux b.v.
Veilinglaan 56-58
1861 Meise-Wolvertem
Belgium
Tel. +32/2/269 46 75
Telefax +32/2/269 78 45
info@wagner-wsb.nl
- CH** J. Wagner AG
Industriestrasse 22
9450 Altstätten
Schweiz
Tel. +41/71 / 7 57 22 11
Telefax +41/71 / 7 57 22 22
wagner@wagner-group.ch
- D** J. Wagner GmbH
Otto-Lilienthal-Straße 18
D-88677 Markdorf
Postfach 11 20
D-88669 Markdorf
Deutschland
Tel. +49 / 75 44 / 505 -1664
Telefax +49 / 75 44 / 505 -1155
wagner@wagner-group.com
www.wagner-group.com
- DK** Wagner Spraytech
Scandinavia A/S
Helgeshøj Allé 28
2630 Taastrup
Denmark
Tel. +45/43/ 27 18 18
Telefax +45/43/ 43 05 28
wagner@wagner-group.dk
- E** Wagner Spraytech Iberica S.A.
P.O. Box 132, Crta. N-340
08750 Molins de Rey
Barcelona / Espania
Tel. +34/93/6800028
Telefax +34/93/66800555
info@wagnerspain.com
- F** Wagner France S.a.r.l
12 Avenue des Tropiques
Z.A. de Courtaboeuf
91978 Les Ulis Cedex
France
Tel. 0 825 011 111
Telefax +33 (0) 1 69 81 72 57
division.batiment@wagner-france.fr
- CZ** Wagner, spol. s r.o.
Nedasovská str. 345
155 21 Praha 5 -Zlčín
Czechia
Tel. +42/ 2 / 579 50 412
Telefax +42/ 2 / 579 51 052
info@wagner.cz
- GB** Wagner Spraytech (UK) Limited
The Coach House
2 Main Road
Middleton Cheney OX17 2ND
Great Britain
UK-Helpline 01295 714200
Telefax 01295 710100
enquiries@wagnerspraytech.co.uk
- I** Wagner Colora S.r.l
Via Italia, 34
I- 20060 Gessate (MI)
Italia
Tel. +39/ 02 959292 1
Telefax +39/ 02 95780187
info@wagnercolora.com
- NL** Wagner Spraytech Benelux b.v.
De Heldinnenlaan 200,
3543 MB Utrecht
Netherlands
Tel. +31/ 30/241 41 55
Telefax +31/ 30/241 17 87
info@wagner-wsb.nl
- S** Wagner Spraytech
Scandinavia A/S
Helgeshøj Allé 28
2630 Taastrup
Denmark
Tel. +45/43/ 21 18 18
Telefax +45/43/ 43 05 28
wagner@wagner-group.dk

www.wagner-group.com

Med reservation för misstag och ändringar.